Irolelwa 2s 6d zingene kanye ; 3s 9d kabini; 5s katatu.

(NATIVE OPINION AND GUARDIAN.)

Alicaluli Sizwo nalu Nqulo.

Authorised Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

IXABISO 3d.] KING WILLIAMS TOWN. CAPE COLONY. TUESDAY. JANUARY 29. 1895. [Vol. XI. No. 536

IZAZISO ZAKOMKULU.

ZISHICILELWA NGE -.'GUMYA.

INTSHUMAYELO.

NGU MHLEKAZI U GENERAL

SIR WILLIAM GORDON CAMERON.

Itshawe Elibekekileyo lo Didi oluzuke kunene Iwe Bath, Umpati Omkulu opete Imikosi ye Nkosazana kwi Koloui yuse Cape of Good Hope, Olaula Umbueo we Koloni, amazwe nezibhaxa zayo, no Mtunywa Omkulu we Nkosazana, njalo nialo;

NGAMANDLA amogunya endiuawo, ndiyashumayela apa; ndisazisa ndihlokomisa umteto omawugqalwe kutnazwe atile pesha kwe Nciba, kwelakwa Gcaleka, elaba Tembu, ema Mfengwini, nakwola ma Bomvana, e Mbo, ema Mpondweni, e Mzimvubu, naee Walfisch Bay, ngendlela yokutengisa Utywala kulo Mazwe, ongu Mteto oyakuma umi kuhanjwe ngawo endaweni yo Mteto ocha ivteyo kwi Ntehumayelo wo. 154 wo 1885, No. 165 wo 1885, No. 210 wo 1885, No. 53 wo 1889, No. 40 wo 1892, No. 191 wo 1893, nakwi Ntshumayelo ye Ruluneli kulo lonke elase Mampondweni yomhla wa 21 May, 1894 ekuti zonke ezo Ntshumayelo zeguqulwa apa, ngapandle kokuba zibe zipatelele kwiziposo ezenziweyo ngakuyo, ngapambi kokuba yinqubo eqaliweyo okanye ebecile ukusikidwa pantsi kweze Ntshuma. yelo ziguqulweyo kwilizwe ngaliuye kula aeelekankanyiwe, namalunga nemvume ezikoyo zokutengisa i Wayin, i Beer, Nezi. selo Ezinxilisayo, eziyakuti logama opakati kokuhlokonyiswa kwale Ntshumayelo no. kupela kwexesha Iwezomvume, ziqulunqwe ngendlela ezenza yona eotengisweni eya. veliswa eizo nendleko zabaniniyo abangati babe kuzo njengokungati ezi Ntshumayelo ziguquliweyo zisenarnandla.

2. Imvume (Licences) zokurweba ngo Tywala kulamszwe ziya kukutshwa yi Nkulu ye Mantyi okweloxesha kwilizwe ngalinye, okanye ngu Mantyi malunga nelase Mzimvubu ne WalGsch Bay, nokuba ngomnye umrulumente ongati alatelwe lonkonzo yi Ruluneli ngokuti amhlokomise kwi *Gazette.* Zonke imvume zolohlobo ziya kupelelwa lixesha ngo 31 December wonyaka ezakutshwa ngawo, kodwa kuyakuvumeleka ukuba ukukupa ezesiqingata sonyaka emva ko 30 June yonke iminyaka.

3. Ngemvume yonyaka engati ikutshwe naninina ngapambi ko 1 July ngonyaka, kuya kuhlaulwa i £10. Ngemvume yenya. nga ezi 6 ekntshwa nangalipina ilixa emva ko 30 June ngonyaka, kohlaulwa £5.

4. Ezimvume ziyakuba namegunya okuvumelu intengiso tywala nokuba bungakananina, kwindawo eyoxelwa epepeni elo lemvume, pakati kwentsimbi ye 8 kusasa no 6 wangokuhlwa, yonke imihla ngapandle kosuku Iwe Cawa, Good Friday ne Kresmee ; kodwa ke in da wo ezivunyelweyo ezikwa Mantyi, wopke umptu onikwe igunya pantsi kwe Biqendu 2 ukuba anike imvume angazidwabulula eziyure zibaljweyo akuti xhaxhe ngo 11 ebusuku pantsi kwemigqaliselo engati ibe yevakalayo ngematuba abalulekileyo.

5. Utywala abukutengieelwa, kupiwe nga. bo, bunikwe nangubanina onetnvume yolohlobo kumntu ngapandle kokuba arole ipepa elibhalwe ngumantyi lokuba afumane obo. tywala abufunayo.

6. Akuko tywala buyakutengelwa, kupiwe ngabo, bunikwe nokuba nguwupina umrwebi onepepa nelemvt me kumntu onepepa loku- tenga utywala ngapandle kokuba linikelwe kuye ngenqu, oyakulinikela ekupeleni konyanga-ntatu bonke kumantyi weso siqingata akuso. Umrwebi ogqite lemigaqo nokuba yeyesiqendu esingapambi kwesi xa afunyenwe enetyala uyakudliwa imali engengapezulu kwa £20 engenawo afakwe entolongweni eeebenza iphlaumbi engasebenzi nzima ixesha elingepgapazulu kwenyanga ezintatu.

7. Akuko nto ekwi Siqendu 4 sale Ntshurnayelo eyakunqanda umrwebi onemvume nkutengela okanye ukunika utywala nangangalipina ixesha ngobungcatu ukuba kuselwe kwalapo, ngabahlala kulomzi nakwabase luhambeni.

8. Akuko tywala buyakusiwa kulamazwe axeliweyo ngapandle kwemvume ebhaliwe. yo, efunyenwe kwi Nkulu ye Mantyi okanye ku Mantyi we Siqingata eyakubuyo ibuyise. Iwe kwakuye, lomvume ibhaliweyo iyakuxela ubuninzi nohlobo lotywala omabungeniswe.

9. Ukuba kuko ogqita esi siqendu sandu. lela esi angenise kulamszwe utywala ngapandle kwemvume ebhaliweyo, obotywa. la angabahlutwa ngamapolisa nokuba nga. banikwe amagunya ngemfanelo ngu Mantyi wesi Qingata, aze xa afunyenwe enetyala yi Mantyi adliwe imali engengapezu kwama £50, engenawo okanye ukongezelela kweso sohlwayo afakwe entolongweni, esebenza inblaimbi engasebenzi nzima ixa elingenga. pezu konyaka, utywala obo bube lilifa le Nkosaana.

10. Wonke umntu ongati ngokuchassneyo nale tnigsqo, atengise, arwebe, adyaraze ngapandle kwepepa lemvume, umhlaumbi nongati enalo ipepa elo, atengise, okanye anike, okanye adweligele ukutengisa, nga. limbi arwebe nangandywala zimbi ndaweni zimbi kunaleya wayevunyelwe kuyo ukuba abutengele kuyo utywala, mhlaumbi naxa ate watengisa eelipelile ixesha mhlaumb Dgokwapula umnqopiso wepepa lemvume yake obekwe kwi Siqendu 4, xa afunyenwe enetyala ngu Mantyi we Siqingata one kuso kuso lomntu nya kudliwa imali engengapezu kwama £50 engenawo afakwe entolongweni esebenza mhlaumbi engasebenzi - nzima *ixesha elingengapeza* kwenyanga ezintandatu,

11. Wonke onepepa lemvume yokutengiaa utywala noneya venkile ongagqali imigaqo yala Ntshumayelo uyakuba lilffa, ngokubona nokuqonda komantyi, pezu kwezi zohlwayo zanekiweyo, lokupangwa lomvume yokute ngela utywala nokuba yeyevenkile nokuba zizo zombini, njengpkuma komcimbi, kwangokokoko mhlaumbi ngojmku olunga- miswa yimantyi axelelwa ukuba akafanelwa kubuye anikwe imvume yokurweba ngo. tywala mhlaumbi ngevenkile mhlaumbi ngezonto zombini, njengokuma kwetyala, kwisituba esingengapezu kweminyaka emihlanu.

12. Ngotywala " kuqukwa i Wayin, BXXXXX nendywala, nazo zonke iziselo ezinxilisayo kwi " biya " kuqukw'a nobomXosa

TIXO SIKELELA UKUMKANIKAZI !

Inikelwe esandleni sam ne Sincamatiselo sa Komkulu se Koloni yase Cape of Good Hope ngolusuku Iwa 25 September 1894.

W. G. CAMERON, Injengele,
Itshawe Elipete Ulaulo.

Ngomyalelo wo Mhlekazi, Itshawe Elipete Ulaulo e Bhungeni.

J. GORDON SPRIGG. No. 343, 1894.

ISAZISO SAKOMKULU.—No 1273, 1891 *Kwi Sebe Labalimi,*
E Kapa, December 24, 1891.

Umteto we Bhula No. 20 ka 1894.

Ummiselo we Tanki zokuDipa

INYAMEKO yonotenga (a) kwizithili JL ezipantsi kwentsebenzo yale miteto ikoyo ye Bhula icelelwa Iziqendu 12 ne 14 zo Mteto No. 20 ka 1894, ezibuye zashioile- kanjazo ngezautsi apa, Njengokuba lo Mteto Mtsha we Bhula uyakuba nama- nd la kwezi zithili ukususela kumhla

1 KA MARCH, 1895, onotenga mabazifunele umhlaumbi babenayo i Tanki yokudipa, kwakunye nentlanti ezifunekayo, nezinye izinto ekuqutywa, nekwenziwa ngazo lomsebenzi kwangomhla 1 ka February, 1895.

CHARLES CURREY,
Ongapantsi Umbhali kwe Lokulima.

(a) U Notenga wenjiwenje ukuchazwa sisiqendu 4 so Mteto No. 20 ka 1891 (bona), Unctenga xa kusiugiselwe kumhlaba, kutetwa wonke umntu, abadibereyo, abayi ntlanganiso, i Bhunga, i Bhodi, umhlaumbi i Komponi etengiselwe umhlaba ihiangene umhlaumbi yalilukahlukile, umhlaumbi imanyene kumhlaba wedlelo, umhlaba abanogcino, nolaulo, negunya, nabapete nawupina umhlaba ; eqeshiselweyo nomrui womhlaba.

ISIQENDU 12—Wonke ubani onomhbba ongayikuti, okukancinane kona ibenye inyanga ngapambi koenku lokoknba lo Mteto ube namandla mayela nalo mhlaba, abe selene tanki yokudipa nentlanti ezifunekayo nazo zonke ezinye izinto ekuqutywa nekuset.yenzwa ngazo lowomssbenz', eziya kuti zivunywe ngu Mhloli weso siqingata sipantsi kwe Felkomet, mhlaumbi walo lali njengo kungaba njalo, ukuze kuditshwe zonko igusha ezihamba, nezidla mhlaumbi ezigcinwa kulomhlaba, uya kucingelwa ukuba unetyala lokugqita lomteto, ngapandle kokuba abe Jowo notenga angabonisa ukuba uuelungelo lokusebenzisa itanki zokudipa ezaneleyo nezivunyiweyo, nentla. ati kwimhlaba enxulumeneyo nowake. Xa kuyakuti kube yinto yomteto kulo Mhloli ngemvume yomhloli omkulu, Emva kwe saziso esmeleyo ku notenga, ekubeni kogqite imiu iso yesi siqendu, yena ngokwake enze ukuba lotanki yokudipa nehtlanti ezifunekayo ukuba zimiswe mhla. umbi zifunwe ngendleko zalonotenga ; ezondleko zobizwa nakuyipina igantolo efaneleyo. Xa kuyakuti ngokunjalo nokokuba ngcqeshiselweyo omakabe ubenyanzeleke ukuba amiee kulo mhlaba uqeshwe nguye itanki yokudipa nentlanti neziuto zokuquba umsebenzi lowo, ukuzalisa ngo kufunekayo izinto ezifunwa sesiqendu oyakuti ekupeleni kwexesha lengqeshiselwa. no yalomhlaba abe nembuyiselo ayifumanayo kumnini wawo abewuqeshe kuye lowo mhlaba ngokwexabiso eyabililo lo tanki yokudipa, nentlanti nezinye izinto.

ISIQENDU 14.—Ihalufa yezondleko zoku- funa itanki yokudipa nentlanti ezifunekayo zokudipa nakuwupina umhlaba wedlelo unxulumene nayipina idolopu mhlaimbi urnzi iya kubhatalwa ngumnini welodlelo, ne halufa yayo iyakupuma imali yakorakulu.

ISAZISO SAKOMKULU—No. 1151, 1894. Unyanzelo Lokubhalwa kwa Ba zelweyO naba Bhubhileyo.

Isaziso ku Bomi Belilizwo.

1. Urnteto wo No. 7 ka 1894 uyalela okokuba bonke abazelweyo nababhubhileyo emapandleni elilizwe baya kuxelwa pakati kwenyanga ezintatu kwehhle oko. (Kwabaselweyo kwindawo eziziqingata ezizipateyo nakwimizana ene Bhodi nezithili ekutiwa zizizixeko, mabaxelwe pakati kwe ntsuku ezinga 42 naba Bhubhileyo pakati kwe yure ezi 36 kwehlile oko). Isohlwayo sokungakwenzi oku kuraanqaku ouke asiyi ktiba ngapezu kwe 40/:

2. Abazelweyo naba Bhubhileyo bangaxe- Iwa ngenxa yezindlela zimbini:—1. Ngoma- zisi otile ogunyazisiweyo (kangela isiqendu 4 ne 5) oyakuti abonakale ngenqu yako pambi ko Nobhala Opatisiweyo (oyaicuba ngumantyi futi) mhlaumbi nokuba ngu mnoedisi wo Nobhala Opatlsiweyo le *nga,pa,, ndle,* oyakubonakala pambi kweyona Filkor- neti ikafupi mhlaumbi umneedisi wayo, nokuba Lipolisa kuqukwa ama C M.R. mhlaumbi. 2. Ngokubhala ipetshana, (elingahanjiswa ngapandle kwezitampu).

3. Pambi kokuba into ebhaliweyo ihanji. swe njengengxelo ya Bazelweyo naba Bhu- bhileyo imelwe ukuba ixelwe kumfundisi otile wonqulo mhlaumbi kugqira, mhlaimbi kwi Justice of Peace. Lamapetshana anokufunyanwa ngesiaa kuzo zonke eziukosana zixelwe kvvisiqendu 2 nokuba kukuwupina umpati wase Post Office.

4. Omnye kwabababantu balandelayo ma- kabe nguye owazise ngabazelweyo:—Uyise, Unina, xa engenjanganjalo lowo mninimzi apo umntwana lowo wazalelwa kona, wonke umntu obeko ekuzalweni kozelweyo nomntu ogeiniswe umntwana lowo.

Omnye kwababantu balandelayo maka- be nguye owazisa ngaba Bhubhileyo : *Izala. mane esozikulils* zomfi lowo ebeziko ekubhu. bheni, mhlaimbi ebezize kulunguza, mhlai. mbi ebezihleli nomti lowo. Xa bengenja. nganjalo ko konke abantu abebeko ekubhubheni komfi umnininlu apo abhubhele kona, benke abakulu abahlala kulo ndiu nomntu ongewaba lomzimba.

6. Akubizwa mah ngokubhalwa kwa Bazelweyo naba Bhubhileyo.

7. Esi saziso asisingise kwi Netevu ezihlala kwi Lokishi zabantsundu.

8. Kuko amalungiselelo enzelwe ngokuba. lulekileyo Iziqingata Ezizipeteyo, Imizana ene Bhodi nezithili zegixeko, eyakuti mayelana nazo kubuye kukutshwe ezinye izaziso.

HENRY DE SMIDT.
Umpatiswa Ongapantsi we Koloni.

ISAZISO SAKOMKULU,—No 1188, 1891. Unyanzelo ngoku Bhalwa Kwazelweyo naba Bhubhileyo.

IMIYALELO YOKUNCCWABA.

ISAZISO KWABEMI E IDOLOPINI.

UKUSUSELA, nasemva komhla woku- qala ka January, 1895, pakati kwe-milimandlela yeziqingata zonke ezizipeteyo, imizana ene Bhodi, umhlaumbi esitile sesixeko esioalulweyo, bonke abszelweyo kwapakati kwentsuku 41 kwehlile oko nabo bonkd abazelweyo ababhubhayo nokuqukwa nezisu ezipumayo kwapakati kwe yure 36 kwehlile oko bamelwe ukuba baxelwe kwi nkosana ezimiselwe ukubhala kwi Mantyi njengonobhala opatisiweyo, ngapandle kwasezidolopini apo inkosazana emisiweyo iya kumiselwa ekubeni ngu *nobhala opati.* siweyo, umhlaumbi umneedisi esixekweni wonobhala opatisiweyo.

Kwinto yokuba kubeko obhubhileyo, uku ba bekuko gqira belimhambela isiqiniselo esivela kwolo gqira masiveliswe xa longxelo yenziwayo

Isoblwayo sokungatobeli urnteto 40/. Bonke abangewaba umhlaumbi abahambisa inkonzo yokungewatywa kwabafileyo mayelana nokungowatywa kwalomzimba ngapandle komyalelo wokungewaba, umhlaumbi ongakwenziyo ukunika isaziso kwapakati kwe yure 36 zalomngcwabo, ku Nobhala opatisiweyo mhlaumbi kumneedisi ka Nobhala opatisiweyo, umelwe sisohlwayo se £10. HENRY DE SMIDT,
Umpatiswa Ongapantsi we Koloni.

J-.NEWING,

(Kwa Nyuwin) e QONCE.

KULAPO ninokufumana eyona MPA. HLA igqibeleleyo ukulung'oku nge mali yeuu KUZO ZONKE IZINTO.

AKUTENGISWA NGANKUNKUMA.

Yizani kuzibonela
IZITYA ZETU,—IPLEYITI, IKOMI-TYI NE SOSA, NJALO-NJALO,

Z I TS H I P U.

[DYOKWE ziqala kwi 1,6 inye
-DIP KA KUPA (Cooper's Dip).

ITYALI NE PRINT!

NGAPAMBI *kokuba nitenge kwezinye indawo yizani kuzibonela impahla yetu EZITYALI ne PRINTI esand ukufika.*

Eyona Venkile Itsbipu nebhetele kwimpahla yoluhlobo kukwa

DYER & DYER, Limited

ITYALI ziqala kwi 4/- zise kwi 30/- inye. Ezoboya zipela ezima Cala-Mabini ziqala kwi 10/- inye.

Ezinkulu kakulu zona zevolo ezima Cala- "Mabini li 15/6 ebezi fanele i 25/-. Akuko nto zingalinganiswa nayo kule Koloni.

ITYALI zenene zona ezenziwe ngoboya bama xwane ezikanyayo Zenziwe ngohlobo olungazange lubonwe.

IPRINTI EZINTSHA.

IMICAKU ebuhlungu yona namabala amahle 5 Liyadi. Imiqulu Emikulu ye Printi, ezibanibe ukuba blow (Navy Blue). Ifashoni Ezintsha 6id. iyadi, bezifanelwe kuba yi 9d.

Kwa DYER no DYER, Limited

KING WILLIAMSTOWN-

INDLU yase LONDON,
CAMBRIDGE ROAD.

INDLU engalityalwayo ngempahla yayo ENTLE ILUNGILE kodwa amanani engapantsi. Ngoku, pakati kwempahla ekoyo kubalulwa

Iblankete, Ingubo Zamadoda, Iprinti, Ityali, azifani nampahla apa.

Ikeshemiya zamabala onke zeqiyu zainanene-kazi ——————

IWATSHA Zamaxesha ezingafuni zitshixo ezilunge kunene nge 116 Izimanga zamaxabiso nge Wotshi ezifezekileyo kanye 15/*Ezi Wotshi nempahla zilunyelwa nakuyipina indawo umntu dumele lipepa* e *Mali lose Posini.*

W.LEE & CO
KING-WILLIAM'S TOWN.

W. M. CUTHBERT and CO.,

BAS E QONCE,

Kresmesi Emnandi Kaloku !

Tengani IZIHLANGU NOMAQATENI bezi HOLIDE e KRESMESI kwa

W. M. CUTHBERT & CO.

Izamanenekazi Ishuzi Ezitungwayo Zofele ziqala kwi ... 4s.
„ Izihlangu „ n 5s.
„ Izihlangu no Shuzi ze Kanvas emfasa ne blown ziqala kwi 4g. 6d

ZIHLANG-U ZEMITYA (Rope Shoes) IZIHLANGU ZEMITYA.

zipesheli i Felskuni Ezimnyanaa Zamadoda kwa Nezimfusa nge 5s. 6d-

EYONA VENKILE EZIHLANGU ZOMELELEYO KULE DOLOPU.

CUTHBERT & CO MARKET SQUARE,
King Williams Town.
2799

Beauchamp, Booth& co.

E QONCE

ITYALI EZINTSHA!

ZISAND' UKUFIKA.

YIZANI NIBONE!

ZIYAKUNIMANGALISA.

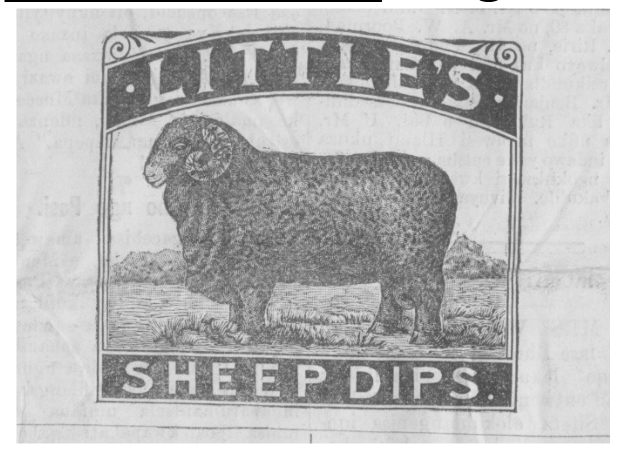
Zezentlobo ezigqibeleleyo zofani ngofani ezingazange zibeko apa e QONCE.

Bonke abavela ngapandle bebefanelwe ukuza kubona EZITYALI ZOBUGQI ngapa-ibi kokuba batenge kwezinye Ivenkile.

BEAUCHAMP, BOOTH & CO

E-QONCE, KINGWILLIAMSTOWN

Eka LITTLE IDIPU Yegusha!



Engamanzi engumgubo Inetyefu, yeyona igqibeleleyo

Ayinatyefu! itembeke ngoku-gqite zonke.

TSHIPU IZIGQITA ZONKE

AMAGOSA AYO

Milton, Watson & Co., E-Bai.

Abantu banokucela ezivenkileni abamelene nazo ukuba zibafunele.

BON MARCHE

JOHN W. BAYES & CO., GRAHAMSTOWN.

IVENKILE ENKULU ENTSHA

(Ene Veranda ne Tawa ekononi ye Bathust Street ne Bala le Tyalike ka Bishop.)

Yeyona VENKILE ITSHIPU kwimpahla Yendidi zonke—KUMADODA NAKUBAFAZI.

Ifelane, Amabhayi, o Matros Boboya, Ingcawa, Ifurini (Winseys), Ifle- nelana 3d ngeyadi, Itaweli 3d inye, Izinto Zokugqubutela Ingcawa, Iprinti Ezibukali zama Jamani 6Jd ngeyadi, Ikeshmiya ezi Blanket nezimabalabala, Ityali Ezimnyama Nezimabalabala, Idyasi Zamadoda Ezinzima 10s. 6d., Ibhulukwe Zokodi 4s. 9d , Ibhatyi Zekodi 6s. Neminqwazi ezi Felt.

Ibhaso Leshelcni linikwa kwi Ponti nganye umntu atenge ngayo.

IZITOFU EZIHLE ZELOKWE ZOKUTSHATA ZIKO KANOBOM.

JOHN W. BAYES & CO., BON MARCHE GRAHAMSTOW

W. A. YOUNG, *PEDDIE, ENGQUSHWA*.

BASOLOKO benempahla eninzi eketiweyo ye PRINTI, IKESHMIYA, ITYALI ne QIYA, njalo njalo; nayo yonke IMPAHLA elungele Abantsundu

Ubugoxo be Mpahla Yentsimbi, Impahla Ezikumtye, Ipuluwa, njalonjalo.

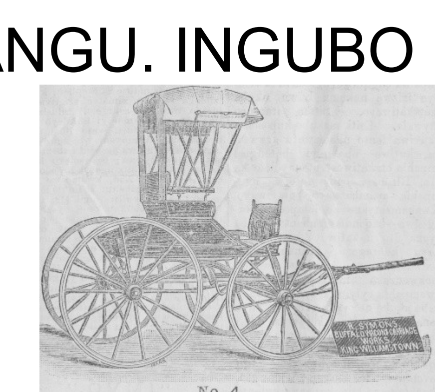
Amayeza Ahleli Enziwe (Patent Medicines) entlobo zonke ; oka NOGQALA (Jesse Shaw's) Umpilisi Oqinisekileyo Ekulunyweni Ziayoka.

UBOYA, UKUTYA NE ZIKUMBA NEMFELE (Produce) ZIYATENGWA.

IPULUWA.. NAMAGABA.

Yonke lempahla ifnnyanwa ngamanani ALULA.

IZIHLANGU. INGUBO



No. 4.R. SYMON'S,

KWISHISHIHI LASE QONCE LE NQWELO NE KALI,

OCELA iroba emzini obanzi ontsundu nomhlope ukuvakalisa ukuba unento eninzi yempahla elungiselelweyo ngenyameko ezi Kali ne Bagi, njalo-jalo.

Abafuna ukutenga bangaba benze into yengqondo ukuba baqale ngokuihambela okanye batumela ukubona lempahla ngapambi kokuba babhekise wezinye indawo.

Ihanesi (zehashe elinyc nezamabini) nezibepu zekari ngamaxabiso awona ate nca pantsi ngoku totywa.

Nabakude banokuvitisana naye ngento abazifunayo zale *mikondo.*

SINGISANI KUYE! -------- BHALELANI KUYE!!

R.SYMON'S,
BUFFALO WAGON CARRIAGE WORKS, KING WILLIAMS TOWN.

KANGELA APA

KANGELA APA!

O BARER, BAKER & CO., E QONCE

BATENGISA ZONKE INTLOBO

ZEMPAHLA.'. NENGUBO

NGAMANANI ATOTYIWEYO KAKULU.

I Lokwe Zamatombazana Nabafazi—I Tyali—I ----------------- Bhatyi—I Minqwazi. ---------

I PRINTI SATINI—NEMICAKO?

Ezamadoda, R'amakwenkwe Izinxibo—I Bhatyi— I Bulukwe—I Minqwazi—I Hempe—I Zihlangu.

YONKE INTO NGAMANANI ATOTYIWEYO

KWA BAKER, BAKER & CO. E QONCE.

E CALA.

KUKO ELITYE LOKUSILA,

--NO—

MASHEN BOKUBHULA.

ABANINI BALO NGO

HAMBIDGE : NO: MORRIS.

BACELA ukwazisa abalimi bengqolowa nombona okokuba bane Lityo elifezekileyo lokusila nokubhula—elino Mashini bababini okubhula. Abacinezela i steel nabantlaka amatye nabalungisa i silika ne ivayari abalungisa ingqolowa bayikete. Kwenziwa umsebenzi wonke.

Wonke Umsebenzi Ufungelwa Ubuhle.

LEMINYAKA I 18

IGQITILEYO,

SINGENISE KWELI LIZ WE

IBLANKETE ZOBOYA

EZILUKWE NG0BUGC1SA 0BU B0DWA, Igama lazo yi EXTRA NAVY or MAITROSSP

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPA- ULE i BLANKETE ZONKE ngopawu esi- luqinisele na Komkulu ngohlobo Iwemifa nekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE- NE, kangelisa kunene ukuba inawona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye LAMA SONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYU ZWAYO.
ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitanga kuzo-ko bizani Iblankete ezinomfanekiso we Ngonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase zidolopini zonke.

APO ZIPAKULWA KONA KUKO

PEACOCK BROS, and WEIR,

E QONCE.

Ngabo bodwa abanokubhula kumfanekiso we Ngonyama

KANGELAN' APA

ZIHLOBO ZAM!

U FOLOKOGO, (PASCOE)

UBUKALI

NIKE NAZIBONANA INGUBO ZAKE EZINTSHA?

EZAMANENE:

Ibhulukwe (Ezisikiweyo zona) Ezekodi Nezezitofu. (Zibhulukwe ngenene asimfanekiselo).—Ibhatyi no Ndulubhatyi zofani bonke.— Ingubo Zokutshata, kulapa bo apo zikona ! Zihleli zodwa. — Ningazilibali Ingeji Nemisesaue Yokutshata—iyalala.

INGUBO ZOKUTSHATA ZAMANENEKAZI :

Sinqen' ukuteta, Yizani nizokutyebis' iliso.—ILOKWE zenziwa ngu Dresmeka wetu ovela e Ngilane.—Nike nazibonana kodwa? Yizani kuzibona!

Kwa FOLOKOGO unyana ka SILINDI (Hai). U Folokoco indodana mpela ekungeko nto yimbi ngapaya — Lento igqiba yonke into ebitetwa!

U FOLOKOCO E QONCE nase CALA.

UYAKUYIBULALA INDIMONI !

MLINGENI !

Abantu banokuyaleza kwi Venkile zabeo zi-bhalele kubaniniyo.

IS AZ I S O !

MR. JOHN NEWING ucela ukuvakalisa ukuba, njengokuba eyitengisa kwivenkile yake akade enayo leminyaka mininzi einbombeni yezitrata] CAMBRIDGE ROAD no AYLIFF STREET ku

Mr. Charles Edwin Nixon,

Uyakuroxa kuyo ngo 31 wale imiyo, eyakuli cmva kolusuku iqutywe ngu Mr NIXON eyiqubela ilungelo lesiqu sake konkena.

Unga angenza nclombulelo kwizihlobo zake ezininzi, nakumzi upela ngenxaso obute wainnika yona; waye eteniba ukuba isayakuqutj wa kotate indawo yake

Mayelananelinqaku landulelayo, kuyacelwa ukuba yonke into engabailityak ngakum ingcniswe ukuba ihlaulwe, kunge ngasemva ko 20 FEBRUARY, ozayo bati bonke abanamatyala kum bawahlaule ngexesha elingapatnbih mhlaimb ngolosuku ; kungenzekanga oko ayakunikelwa kumagqweta ukuba awabute.

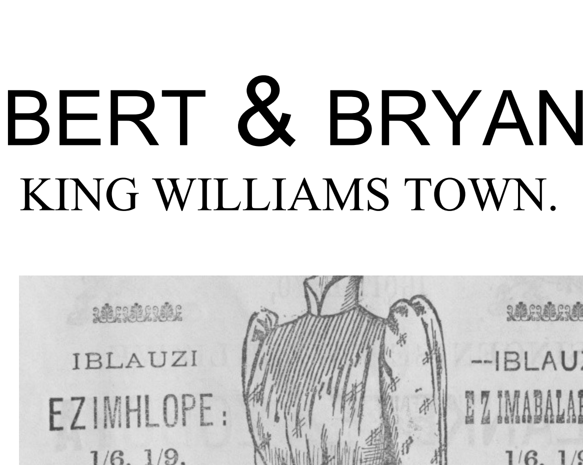
(Ibbalwe) JOHN NEWING.

U MR. C. E. NIXON ucela iroba lokuba ati, njengokuba ebeseloko exomekelelene nevenkile azakuyitabata ngapezu kweminyaka 13, uwazi onke ama sebe ayo; ati ke xa acela uncedo lomzi abe endele kwitemba lokuba ababayakumboleka izandla uyakubenelisa. Ngazwinye akasakuyeka nto angayenza yo ukuwanelisa umzi.

Akuko maxabiso anipahla indala enzelwe elixesha.

GIBBERT & BRYANT

KING WILLIAMS TOWN.



or IBLAUZI EZIMABALABALA EZIZIHEMPE (ze nekala ezomdeleyo nezihlahla) 2/6.

GIBBERD NO BRYANT

KING WILLIAMS TOWN.

IS AZISO.

Convent Mission Farm, M, Ezinyoka. WONKE umntu ofunyenwe ehamba ngendlela zenyawo ezinga- pakati kocingo lomhlaba walapa e Convent Farm, ehamba ngapandle kwe mvumelo yakona, uya kohlwaywa, nokuba ziukomo nazo ngokunjalo.

Convent Farm, Izela.

Imvo Neliso Lomzi

NGOLWESI-BINI, JAN. 29, 1895.

" IVEKI

KUQINISEKILE ngoku ukuba u Mr. Rhodes unduluka e England ngo Mgqi- belo ozayo.

IDAIMANE zifuuyenwe kwiqcla lefama c Free State. Sekuko abazimanyileyo ukuba bazisebenze.

IZULU ngolwesi Tatu lidlale kwinkabi zintatu ze Netevu e Debe zafa. Ine anobom kwelocala.

UMBONISO we Zilimo obulungiselelwe ukuba ube so Qonce ngo March ozayo uroxiselwe ku February, 1895.

UMNUMZANA owazekayo kwezombuso kwela Mangesi, u Lord Randolph Churchill, ulishiyile elipakade.

XA utenga mblaimbi ubalela kwi venkile ezine zaziso wamsakulilibala ukulikankanya igama le Mvo.—ST.

ISIMELUMELU esibi sixelwa kubasebe-nzi be Tram-cars e Brooklyn kwelase America. Kude kwahlanganiswa umkosi omawaka asixenxe. Ibisefike yadibana.

IKUMKANI yama Mpondo u Sigcau uhlalel' ukuke ahambele e Kapa kule nyanga izakutwasa. Ikakulu kungetyala lo Cook abaye benzelwe umnqopiso yinkosi leyo oko bekusapete yona, onyashwa ngenyawo ke namhla ngu Rulumeni.

ISIHELEGU esibi e Johannesburg si-xelwa lucingo Iwayizolo. Isixatoto esingu McLachlan siye kwindlu ka Stevo obeke wamntama, samdubula wafa. Sipose unkosikazi ka Stevo namanye amadoda

KUXELWA ishumi elinantandatu laba- ntu abehliwe yingqakaqa kufupi ne Ntaba Yoluzi e Batisi. Apa e Qonce kekwabaqwa babini benayo. Emzini wayo kwa Nqobokazi basebc liahumi linambini. Ingati itate amanye ama- ndla.

E GLEN GREY baselusizini ukubona okokuba ingqakaqa iyakula ngokukula pakati kwamaqaba. Asazi nqkuba sisibeto kusinina. Kuseloko ityikitya itunga ipuma kwilali ngelali. Ngoku igquma ngase Cacadu, kufupi no Mkonjana, zikampu apo. Kulusizi kuba apo zingqili zelali, ongafika nokuba uyokushumaycla kube zintsali ukusinga kujongwa lipela, ungafumani namnye; kubonakala ukuba bayifumana ngokuya ezindywaleni.

INTLOKO zendaba e Qonce kukusitela ngokulandelelana kwamadoda aselenia-kulu amhlope o Mr. J. N. Gunn obese-leminyaka 80, no Mr. A. W. Boorman, Mr. A. Ririe, no Mr. Volb.—Ikumsha elimiselweyo kwi ofisi ye Mantyi yase Qonce esikundleni sika Mr. C. J. Dovey, ngu Mr. Benjamin Sakuba obesedini- sweni lika Rulumeni e Bai. U Mr. Sakuba ufike ngolwesi Hlanu ukuza kutata indawo yake entsha. Akutandabuzeki ngokukwazi kwake ukukupela inteto kakuhle. Sivuya naye.—Imvula 'kezana.

IKOMITI YE "MVO."

U MRS. WAUCHOPE, iledi lase Bhofolo, uvele neqinga elindoqo lokuncedisa ihambiselo pambili entweni ezilungileyo zohlanga. Siteta elokuhlanganisa iqelana elimnandi lamanenekazi abalulekileyo apo esi Ngqengqeni, aze awacebise ukuba azenze i Komiti yokukangelela indlela yokuhamba kwe Mvo NELISO LOMZI kulondnwo bakuyo. Njcngoko abonisileyo kulo Komiti umfundisi okwangumhlobo wetu kwakudala u llev. ISAAC WAUCHOPE asiyiyo intwana encinane ukuba umntu abe neuto emzi sela indaba ezingayo yonke into ehambisekayo ehle!i endiwini yake; waye umntu ongqondwana nokwazi kupele ngemida yentaba akuzo engenakuba luncedo olukulu kwe sake isiqu kwanakwabanye. Eteta njengomfundisi, u Mr. WAUCHOPE ufike atabate ubukumkani buka Tixo amele ukuzamela inqubela pambili yabo yena izo' nemihla, ati angatinina umntu ukuzi-qonda impawn zehambiso yabo kwezinye indawo engalinonelele ipepa. Ahlabe ekangele ke apo. Ukuncedisa entweni enjalo ke amaledi akowetu azama into eyaku- ba lilifa kuhlanga esilulo; esinga angamaninzi angatelela entweni ezinjalo nakwezinye indawo. I Komiti ye ' ' Mvo " yamaledi kwi mizana yonke inokuba nempembelelo enkulu kunene. Ababantu amanenekazi banesituntu esikulu emadodeni, ede siti ingahlumi kamnandi nje IMVO le, ngangokude kubonakale imisa umzi wayo yodwa, oyakuba namanye amasebe okwenza inewadi, kungcuxa yokuba ipetulwe nje ngamanenekazi—atshatileyo nanga-tshatileyo—ohlanga. Akwenzeki kwatshatileyo ukuba ingayoyisi indoda inkosikazi, xa ngaba iti kufuneka londlu yabo ihanjelwe yi " Mvo " ukuze kubeko ukukanya. Sikumbula inqaku eke salifumana kumamkeli wepepa ose Bhai kwezi nyanga ziqgitileyo, ote ebeselelila-hlile ipepa, ekake amonwabise umnikazi mzi, esiti yena uyayifuna IMVO. Akwaba ebenjalo onke amanenekazi ase Afika—uhlanga ngoku ngeluyenye into, konkena. Kanti ke nangekatshati anokwenza impembelelo enkulu kumadodana ; ebengati eke azimisela ukuhamba elingqawela abamkeli ipepa afuma- ne ingcofe kumadodana ezingena kumangala. Siyazihutaza i Komiti zamanenekazi antsundu ezingokukhutazwa kwento ezinqandela amatamsanqa emzini injengeze Lizwi, esiti isiti IMVO iugalilandela xa ukangelwe umzamo wayo ngeselulhlangeni esilulo. Omnye angati sibe sisand'ukubhushulisa araanenekazi awenzele idinala abafana be bhola; kodwa angati ewukangele umphunga wabo bafana, kwanokuba ibhola kuzonwabisa nje, awubone umabluko kulemikondo mibini siti makancedise komnye amanenekazi kodwa abe ngababoneli kodwa komnye, de ube uqondakele ukuba unesiqamc sobulungisa eluhlangeni.

IMPAHLA ETAKATIWEYO.

INTO engaba ivele kuyo inkolo yempahla etakatiweyo pesheya kwe Nciba ide yafunyanwa. Nje-ngokuba nowke esazi seloko yatengisewayo ngabelungu kuti impahla engqinwe ngamava kwezi-nye izizwe nakuma Lawu ukuba iyetakatiweyo. Siteta iramneo utywala. Esiti makube kuposiswe ukuwela nje kwezo zindawo xa kutiwa abelungu batengisa impahla etakatiweyo ngomyolelo ka Mr. RHODES, baba kutetwa nge-mpahla eyambatwayo netyiwayo. Kwakamsinyane ke lemposiso ilu-ngisiwe—baqondiswa abantu ukuba eyona nto itakatiweyo butywala—kuya kulunga. Abanangqondo, konkena, abantu abacinga ukuba inokwenzeka into yokutakatwa kwempahla eyiyimbi kuneyotywala, kuba akuko nto yaka yanjalo; yaye yona eyokutakatwa kotywala ihleli isaziwa nguye wonke. Mayelana nento yokokuba kusitiwa eli liyele-nge lika Mr. RHODES nabelungu bevenkile lokubulala amawetu, ubuyata bayo bunokubonwa kulento yokuba u Mr. RHODES esand' uku-shumayela umteto ongqongqo onzima pezu kwentengiso yotywala kwelo lase Transkei. Umntu onokuyinqanda ngendlela enjalo eyona nto iqondwayo ukuba iyityefu, kwayo kuvulelekile kanjaqo ukuba itengiswe kontsundu unokutinina ukungena kwinto ekungazanga kwabulawa ngayo—ingubo—ati ma-batshatyalalisiwe ngazo abantu. Ibonakala apo lento ukuba ukuhlala oku kwayo " ingunongqause." Asiogabo abakolisa ngokuncoma nto ku Mr. RHODES ; kodwa kulo mcimb' wotywala pakati kwama-wetu e Transkei siyavumelana naye ; saye singamkolelwa ukuba unayo

nasesiswini into yokunqwenela ukunga ontsundu angabulawa ngendlela ezinjengokuba erorelwa. Into esisati tina nangoku angagxekwa ngayo Oyinkulu yilemiteto yake iwuzamisayo umzi, esati mhlamnene mayibe yiyo ewenzele obu bushushu becesika odo ubhude into ezinjengale ikatazayo namhla.

IMPAWANA.

Amadoda Omsebenzi Wona.

Ayazeki into engeseliyiyo ipepa eli lomzi wakowetu ukuba bonke abala-mkelayo—nabangekalamkeli — bebe-ntliziyo ifaua neka Mr. Jer. S. Dlabane ose Beaconsfield, oti ukuyityila intliziyo yake xa atuuiela inxaso yomsebenzi: " Zingalo endixasa ngazo ezo, njengamadoda amabini owaziyo nga- wo, awaxasa ingalo zika Moses. Ngo- ko ngalemali, Mhleli, ndenza ukuba esitubeni sam lingawi ipepa." Akwaba bebenjalo bonke !

Icebo nge Posi.

Singa singacebisa amawetu ase Cwebeni lo Mbashe, e Mendu kwi ngxaki anayo mayelana ne Posi yawo ngenxa yokuba kude kakulu ne Post Office yase Willowvale—indawo ekude kuwo ngangesituba sohambo lwemini. Ipeni enye erolwa ngumfuma- ni newadi ngamnye—ihlanganisiwe—ingabafumanisela umfaua wokuhambisa iposi kwapakati kwabo. Umbhali walamanqaku uyazi kakuhle ukuba ilinga eiinjilo lingasebenza pakati kwamawetu—abantu abavunyiweyo ukuba " Iposi Zakomkulu zisindwa ziuewadi zabo," yaye ke lonto ilibakala elihle, ingahiwempuzi mntu, okanye imtyebisa uRulumente.

Ezinye Ingozi Zoselo.

Enye ingozi eyoyikekayo yokusela utywala bama Xbosa siyiziselwe kule ofisi ngabablobo, ngokwazi ukuba sihleli siugabalmga ukuvusa amawetu. Sibonisiwe iroba (cancer) eloyikekayo emqaleni wendodana eliti igqira iibangwe kusela utywala bama Xbosa. Linyangwa nguintuqwa ontsundu oti selibuyile elonxeba laye lijakupila lipetwe nguye nje. Lomntu lento wayifuuiaua komnye omakabe wisela emva kwake selenesilonda esingapoliyo esinjalo. Site sakubuza kule ndodana ukuba isaya kubuye isele na, wati ureme ; " Ewe," laye igqira lisiti maze angapindi. Esitsho nje unkabi wenziwa kukuba esabanjwe gadavu liramneo.

Ngemviwo zo Titshala.

Uviwo lo Titshala Iwalonyaka alu- fani nolwemiuyaka embalwa engapa- mbili Lufuna imfundo ecikizekileyo; ingtyiyo erabaxa. Ekuko itemba ke lokuba ititshala ezipumeleleyo ziya kuba zezibhetele. Into epambili encomekayo koluviwo Iwalonyaka kupumelela kuka Miss Makiwane osilelwe kukuba yi "topu" ugokusuke abe ngu nombolo 2 Sivuya naye namanye ama Memela ngeiubasa entle enje. Kwizikolo eziqalwayo ze ntombi siyavuya ukubona esase Ngqushwa sisale sema kuhle; ku-ngokunye ukuvuya ukubona esaka sasiyaleza kwelipepa (besesafa) i Shawbury, ayizame u Rev. S. Clark de yanentombi ezinokupumelela. Lonto iyakwenza umzi nobusatandabuza useselele okunye.

Ubukweke be Lizwi.

Ukubanjelwa kwe Monti yintlanganiso yabafundisi kunqikc inqaku kwabanye benkonzo ka Tixo kona. Lencwadi ilandelayo mayilichaze :

East London.

NKOSI YAM,—Kawundincede undifake- le lamazwana kwelopepa lake nkosi yam. Ndiyacela ezimini wakowetu ukuba undalatise kweziziuto zimbini. Eyona iluugileyo yiyipina—ukutshata nokushweshwa. Ke lonke ixesha eli bendisiti kulungile ukutshata, namhla ndifuna ukukokelwa kubakuko into emi endleleni. Namhla ukutsho uditi, akuko sahluko kulamabala omabini. Pulapula ka ba wo, into endi- bange ukuba ndibuyele emva: kauve isahlula-hlobo. Zafika zona izicaka ze Tixo opilileyo, ingcwele zika Yehova. Uti ndatinina, ndasuka ndavela ngeliso lodwa; wazaba umntu wase Monti izicaka ze Nkosi: wazifaka kotshatileyo noshwe- shwileyo. Uli ndati akuko nto kuyiyo. shweshwe namtshati apa o Monti; balala ngangubo nye. Yahlula wena.

Owako, VELA-NGELISO.

Umantyi Olilelwayo.

Sifumene inteto ezimbini—enye ngesi Ngesi, enye yile—ngempato ka Mr. Bayne, umantyi wase Qonce. Zombini zalata ukuba indoda leyo ibe yamkeleke kunene kowakowetu umzi; saye nati into leyo sitambekele ukuyitemba ukuba injengokuba ixe- Iwa. Lonewad' siteta ngayo yiyo le : —

Port Elizabeth.

Nantsi into ke zinkosi zomhlaba wase Africa, kunzima kuti tina bantu abantsundu ngalento, kuba ububokoka beta busoloko buqubela pambili ngakumbi. Obawo beta babekululwe yi Nkosazana kwesixha umhlaba ubusepantsi kolaulo iwase England, Inka Queen Victoria Inkosazana. Nge Cawa etyalikeni baya abantu abantsundu e St. Stephen, kwako ezitsha ezo, enditembayo ke ukuba lemantyi [illegible] mantyi e Bhai, kuba [illegible] ingqina [illegible] nkosi zetu; [illegible] Migqibelo [illegible] e Bhai, [illegible] mantyi ibiko [illegible] ukobokeni, [illegible] lemantyi [illegible] du upantsi [illegible] bibagweba [illegible] ntu omnya- [illegible] ze ukuba [illegible] uba umntu [illegible] nye umntu [illegible] oko ukuba [illegible] esiyibulela [illegible] e nokuba [illegible] lemantyi [illegible] imkileyo.

"IMVO."

IMVO NGE " MVO."

Inkanyiso yase Natal.

Ipepa laleli sonto elidhlule le Mvo lifike selikulu, kungasenakutshiwo nokuti lititukile, likule isibili Irnpela bayakutokoza nati bonke abazihlobo zalelo pepa. Namhla lingangawo onke amapepa. Makeme oka Jabavu atole umusa wokuba azuze izinsuku ezibanzi kuleli zwe, ake akupile abakwiti kwelase Koloni. Lelipepa enduloitya alikulilo ngesi- dumbu sodwa nebizo lalo libuye latiwa ukugudhluliwa kancane ukuba lilolonge-lwe ukuba lize liveze kahle loko ipepa eli iko. Namhla seliya ukwaziwa ngokuti; IMVO NELISO LOMZI, Bonke abantu lapa abalifundayo leli pepa nalabo abangalifundi ngoba bayaxoxelvva amandhla alo umsebenzi walo. Siti bonke bojabula ukuba bezwa ukuti namhla isidumbo nendyebo ingadlulwa ngamapepa Namhlala ndikuyile Mr. Tengo-Jabavu ongumininilo po Mhleli walo'

Ibhunga Elikulu lase Transkei.

Ngo Mvulo we 14 January, 1895, bekungene intlanganiso ye Bhunga e ofisini ye mantyi e Gcuwa.

AMALUNGU ABEKO

Major Elliot, C.M.G,, Umongameli, Umgciui-Sihlalo, no mantyi ezine o Messrs. Stanford, Capt. O'Connor, N. E. Thompson no W. T. Brownlee. Amalungu antsundu (awase Gcuwa) abe ngo Gcutne, Ntsimango no Veldtman Bikitsha; (Idutywa) Enoch Mamba no Gosani; (Tsomo) Njikelaua, Mtyenene no Lumani; (Ngqamakwe) J. Mazamisa, Ndzimela no Mbulawa Ndondo.

UNOBHALA

u Mi. W. T. Hargreaves ufunde imicimbi exoxwe kumabhunga eziqingata. Egqibe oko Umgcini-sihlalo uxele.

IMICIMBI YOKUXOXWA

yintlanganiso eyile ilandelayo:—

1. Ukuqokelelwa kwe rafti entsha.
2. Ukunyulwa kwababhali nemivuzo yabo.
3. Umvuzo wokunikwa amalungu e Bhunga xa asemsebenzini.
4. Imali yokuxhasa izikolo zenewadi nezamashishini.
5. Ukulungisw'a nokugcinwa kwe ndlela.
6. Ukumiswa kwendawo zokukululela kwe nqwelo.
7. Ukuyilwa kwamahlati ezinti nawe zibouda.

I. NGERAFU EZINTSHA

u Mr. Stanford ute yena uketa indlela yokuba irafu le intsha mayihlangamswe kwangale ndlela ingena ngayo le yezindlu yokuba abantu beze kuyingenisa kunye ne zibonda zabo imali e ofisini; utelelwe ngu Capt. O'Connor. Kwavunyelwana.

II. ABABHALI NE MIVUZO

u Mr. Stanford unyule ukuba makufunwe izandla zemantyi eziugauia Ngesi ukuba zibe ngabamkeli bale mali; kubeko umncedisi ontsundu oyakwamkela nokuba ngumvuzo oyi £4 ngenyaaga.—Amawetu ate amvumela ugesandi umantyi ngapandle ko E. Mamba ote yena uyalicbasa icebo lika Mr. Stanford, esiti abantu abantsundu banesikalo kakade ngokupuma kade kwenewadi zokuhamba nezerafu ngenxa yokuxakeka kwabashicileli ugurnseoeuzi. Xakusougezwa umsebenzi, kwakwabo bantu lomtoto mbi sewuyakusuka urare ebantwini; yona uti makunyulwe umnta abe mnye ontsundu amelwe zizizalwana zake njengokuba umteto usitsbo, kuba umntu ontsundu uyakwenza umsebenzi omhie ngemali eluia, kuba eiinyatelo liyakuyikutaza imfundo. U Mr. V. T. Brownlee umtelele u Mamba. —Emva koku kuhambiseke ingxoxo eshushu ngalendawo. Ade wati u Meja uyaliva yenaokwake ukulungakwelicebo lika Main ba.—Ite imantyi yase Tsomo, kulungile kuyo nokuba umntu umnyama nokuba umhiope.—Umantyi wase Gcuwa ute lento itetwa ngu Mamba iyakuxaka kuba ukumelwa kwabantu kungemihlaba nezindlu.—U Veldtman utelale imantyi esiti, lomcimbi usemtsha.—Woyiswa u E. Alamba ngevoti.

III. IMIVUZO YAMALUNGU

Umgcini-sihlalo ute umcimbi wokuvuzwa kwamalungu e Bhunga selecingile ukuba amkele 10s 6d lilinye xa esemsebenziui.

IV. INXASO YEZIKOLO.

U Mr. Brownlee imantyi unyule ukuba izikolo zonke ezimiyo maze zixhaswe li Bhunga zamkeliswe kwa amanani cbeziwamkela, kungamkelwa ezakwa Rulumente zodwa, kodwa izikolo ezirni ngenxa yamabango nocuku zeziyekwe elalini kuxhaswe sibe sinye isikolo.—U Mr. Stanford umtelele, wati mazixhaswe zonke ezimiyo de kube ngu June ozayo, emva kweloxesha i Bhunga lizimisele ngokwalo imivuzo.—Kuvunyelwene, yalityalwa indawo yamashishini.

V. UKULUNGISWA KWENDLELA.

U Capt. O'Connor ume wacela ukuba i Bhunga lase Ngqamakwe maliuikwe iwaka leponti lokumngisa indlela.—Ute Umongameli ipina lomali ingekabiko nje, okunye bekungakuhle u Captain ecinge nangawezinye iziqingata ama Bhunga.—Emva konxudunxudu lwengxoxo yemantyi zodwa, lomcimbi ubuyiswe ngomva ukuba ze ucingwe ngama Bhunga eziqingata.

VI. IZIKULULELO.

U Captain O'Connor ute indawo zokukululela ziyafuneka kanye, inkabi eziue zifo ziyinkatazo, okanye namasimi ayapela zinkabi zenqwelo.—Kute ngenxa yokuba intsimbi ze dinala besezikilile, u Mr. Brownlee wema wati, yena ucinga ngokuba knxoxwe ngokwaneloyo ngenkabi ezilambileyo. Makuke kucingwe indawo yokukululwa kwamalungu e Bhunga alambileyo. (Kwahlek wa.) Umcimbi wokukululeia inqwelo wabuyiselwa ekucingweni emakaya.

VII. UKUTYALWA KWAMAHLATI.

Umcimbi wokutyalwa kwemiti yezinti nezibonda kwanawokotiwa mawubhungwe emakaya kuba nemali ingekabiko.

VIII. EZINYE INGXOXO.

U Capt. O'Counor no Veldtman bangeniso indawo zokucelola isiuala yase Ngqamakwe imali, nokuba mayibe pantsi kweguuya le Bhunga.—U Meja akavumanga kouke, wati makungaketwa etandwayo isinala pakati kwezinintshi, amalungelo abantu mawaiingane.—Enye yemantyi ikale ngokuti itoliki ayanelisi. —U Ndzimela ute lomteto intsha ushicilelwe ngesi Ngesi, uyacela ukuba ushicilelwe nangesi Xosa ukuze abantu abanintshi bawuve. — Kwavunyelwana. — U E. Mamba walate ukuba isiqendu sama 35 salomteto mtsha masicelwe ukuba siroxiswe, yena akavisisani naso, ngati abantu abantsundu sibenza amakoboka, sibaketa ngebala—ngokuti, " umntu ote akabinanto ingatinjwayo yokwanelisa irafu makaze abanjweaye entolongweni." Pantsi kombuso we Nkosazana ayiko lonto, umntu ukufakelwa ubuhlwempu entolongweni — amagxagxa ama Ngesi nawama Bhulu awabanjwa nayi Divisional Council e Koloni. Yena le ndawo akayiqondi kanye.—Emva kwe ngxoxo eshushu ka Mamba no Meja, ute u Mamba lendawo usayiroxisa kuba engeuamteleli,

IX. IMPAWU.

Imantyi ziketele amadoda asesikolweni ema Bhungeni; lento ibentle. Indawo ebe ligxeke kukubonakala ukuba inxenye yamalungu ayiwuqondi lomteto, akangela kupela icala ezingakulo imantyi; amanye amalungu arolwa ngomkala ngam-anye ngokunikana imbeko. Kunga kwi ntlanganiso ezingaka ikumsha lingalunga.

AMANANI EZINTO.

NGEVEKI EGQITILEYO.

IMARIKE YASE RINI — Ngo Mgqibelo, 2G January :—Irasi 7/6 ne 8/ ngongxowa; Ibhotolo 1/ oe 1/10 ngeponti; Isemile 4/6 ngengxowa ; Amaqanda 1/ ne 1/5 ngedazini; Ihabile 2/2 ne 3/6 ngekulu lezitungu ; Inkuku 1/ ne 2/ inye; lakoni 15/ ne 30/ ngeflara ; Umbona o'uhlaza 6d ne 1/ ngedazini; Idiliya Id ne li'l ngepomi; Amazimba 15/ nge. ngxowa; Umbona 14/ ne 15/ ngengxowa Intshatehoba 61 ne 1/2 ngedazini; Ama. tswele 11/ ne 12/6 ngekulu leponti; Ama tanga 4/ ngedazini ; Itapile 4/ ne 6/9 nge 100 leponti; Ingqolowa 6/6 nge ICO leponti.

—o—

IMARIKE YASE KOMANI —Ngo Mgqibelo, 26 January :—Ibhotolo (entsha) l0d ne 1/S Irasi 7/ ne 7/3 ngengxowa; Inyama ye nkomo 3d ne 4d ngeponti; Isemile 3/€ ngengxowa; Amaqanda 1/ ne 1/3 ngedazini lukui i 19/ ne 38/ ngeflira ; Ihabile 10/, 18 ngekulu lezitungu; Oranisi 2/6 emnye Inkuku 1/3 ue 1/6 inye; Amazimba 5/9 nge 100 leponti ; Umgubo osefiweyo 8/ nge 10(leponti; Umbona 6/3 nge 100 leponti Ametswele 7/ngengxowa ; Ihabile ezinkozc 5/6 nge 100 leponti; Itapile 3,6 ne 7/ ngt 100 leponti; Ingqolowa 6/2 nge 100 leponti

—o—

IMARIKE YASE QONCE.—Ngo Mgqibelo, 2€ Jenuary ;—Inyama yenkomo Id ne 4d, eye gusha 3d ne 5|d, eye hangu 2d ne 4d eyetyuwa yehangu 3d ne 7d ngeponti Ibhotolo 61- no 1/10 ngeponti ; Amaqandt 6d ne 1/3 ngedazini ; Ihabile 3/4 ne 4/ ngekuln leponti ; Ihabile ezinkozo 6/6 nge kulu leponti; Itapile 4/ ne 9/6 ngekulc leponti; Umbona 6/3 ne 6/6 ngekulu leponti Inkuku 8d ne 1/1 inye; Amadada 1/3 ne 1/' lilinye ; Oranisi 2/no 2/2 emnye; Ilamuu 5/ ngo 100 ; Amatsweie 2/6 ne 6/ ngekuh leponti; I erityisi 8/9 ne 11/ ngekulu leponti Imbotyi 10/3 ne 12/6 ngekulu leponti Inkuui 4/ ne 20/ ngtflara.

IZIPITIPITI.—E Stenisberera kufupi ne Tweefontein—ngapandle efameni—kubekt izipitipiti cgikuln pakati kwezifologu, ekute kwako umntu ofayo koko kulwa; Umbulali lowo ubanjiwe,

IMVIWO ZOTITSHALA.

IMVO NELISO LOMZI ingene kwinoito ngeveki egqitileyo yokuwaputuma ngooingo e Kapa amagama abapumelele imviwo zo Titshala nonyaka. 'Ndawana ibembana kukuba abatumeli (Reuter) bengaufezanga kakuhle umsebenzi, ngokuti amanye ama. gatna abaputneleleyo asilele. Namhla ke sibhengeza ingxelo ezifezekileyo zentsapo yezikolo otanda nkuva ngazo umzi wakowetu. Ko'o Titshala asebewufanele umse. benzi sitabata amagama abapambili abahla. nu, ze ke sand' ulukuketa awempi antsundu kwanawabapumelele bebefunda kwizikolo zabo.

(UM—Music ; Dr—Drawing; K—Kafir Du—Dutch).

—Asebefanele.

UDIDI LOKUQALA.

1 Lucy M Lawton, (M) Good Hope Semi, nary, Capetown
2 Margaret Makiwane, (K M), Lovedale
3 Ititshala (M)
4 S Scherneckau (Dr M), Rookl, Cradock
5 A G Visser, Normal College, Capetown
27 Diesel T Tshazibana (KM), Healdtown
34 Stephen Majombozi (K), Lovedale
38 Samuel J Mazwi (K), Lovedale
Walter Mnyani (K), Healdtown
48 Marrianne Mzimba (K), Lovedale

Umm LWESi BINI.

Badweliswe ngolublu Iuka A. B.
Ayliff, Alfred J (K), Healdtown
Baqwa, Abe), Clarkebury
I Beawa, Change (K), Healdtown
Bidli, Albert (K), Clarkebury
I Dwashu, Henry (K), Lovedale
- Gwam, Tyldeu (K). Blythswood
I Gxagxisa, Ernest (K), Clarkebury
I Haya, Robert (K), Lovedale
Kale, Alfred (K), Healdtown
' Leqela, Moses (d), Matelile
i Magaqa, Titus (K), Clarkebury
Makaei, John J (K) „
I Mdazuka, John (K) „
I Mnyani, Paul (K), Healdtown
Mona, David (K), Lovedale
Mxalisa, Theo (K). ,
Myoli, John D (K) 8. Matthew's
Ngcuka, D niei (K), Lovedale
' Ndlaugisa, James (K), Blythswood
i Ndungane, Tunyiswa (K), Lovedale
Njokweui, Mark (K), Lmedale
Noah, David (K), Clarkebury
' Ntloko, Robert G (K), Clarkebury
Nyobo, Arthur (K), „
Pangwa, Alfred E (K), Ndofela
Sekcleui, Johannes (K), OiarKebtiry
Sotyato, Spalding (K), „

Koluviwo abebengenise amagama abo ba 329, kwaroxa 32 Abafumeoe izatifikiti zedidi lokuqala 66; abezol wesibiui 135; abakuvunyelwa ukuba babuye balinge72; abaya kusikwa eiuqeqeshweni konkena 24.

11. Olwabasaqeqesliwayo.

A.—ABOMNYAKA WE8IBINL

KUDIDI LOKUQALA.

J G Gabrielse (Du Dr). Genadendaal
6 Daniel P Anthony (Du Dr At) „
30 Adrian Sampson, Lovedale

KUDIDI LWESI BINI.

Baart, Charles H, Healdtown
Dlova, Margaret, Lovedale
Gomi, Alfred, „
Hashe, Walter, Healdtown
Jordan, Simon, Native Inst, Umtata
Kota, Richard R, Lovedale
Mahiritona, Kemuel, Morija
Makapela, Benjamin, Lovedale
Makente, Rose, Lovedale
Makongolo, Joel, Healdtown
Mankuyi, Dreyfus McD , Lovedale
Mashologu, Elijah „
Matyila, William „
Mbelu, Elijah „
McLellan, George „
I Menye, Annie, Lamp). Inst., Butterworth
I Mlandu, Peter, Lovedale
Moeletsi, Samuel, Mor jv
Mohonyaue, Paul, Lovedale
Moleti, Heudrick, Morija
Mjtsamai, Abia, Morija
Mpofu, Geo S, Healdtown
Mvarnbo, Solomon (Dr M), Healdtown
Myutnbi, Nettie, Lawpl. Inst., Butterworth
Mzitnba, James, L , Lovedale.
Ndima, Simon, Native Institution, Umtata.
bgqokwe, Jeremiah, Healdtown
Kamokansa, Lab ne, Morija
Kantake, Nepathali, (Dr.) Morija
Kozani, Mary A.. Lamplough Inat., B'wortb
Sekese, Georgo, Morija
Shosha, Janies, Healdtown
Tau, Elienne, Morija
Tshandu, Henry, Lovedale
Tshomela, Alfred, (Dr) Healdtown.

Kolu abebengene bobe 185; kwaroxa 7; aba 35 babe kudidi lokuqala; 75 kolvvesibini; 19 bapumelela nzima, kodwa bayakuvunye-Iwa usuba balinge o'.o titshala kunyaka ozayo ; 35 ayakuquba kwa izifundo zomnyaka wesibini; 14 heikwe euaniui.

B,—ABOMNYAKA WOKUQALA.

UDIDI LOKUQALA.

38. Minnie Ntsiko (Dr) Eingwali
j 40. John L. September (M) Healdtown
45. Forbes Botha, Lovedale
65. Henry Bosman, „
66. William Pitt, „
69. Otto Njokwana „

UDIDI LWESI BINI.

Bangeni, Edmund, Ngqamakwe
Bvshi, Theophilus, Umtata
Butuma, Isaiah,
Dlepu, Priscilla D.O., Ayliff Inst., Peddie
Gaju, Sampson, Lovedale
Glass, Ruby,
Goba, Mary
Hlaba, John S.. Healdtown
Kildasi, Thomas H., „
Koboka, Maya, Lovedale
Lebentlele, Gideone, Morija
Liliso, Bayan, Lovedale
Maoaula, Mary A., Healdtown
Makiwane, Antyi, (Dr M) Lovedale
Makuuga, Solomon, „
Malusi, James, Clarkebury
Mayana, Abner, Mor ja
Mdliva, Oliver M , Healdtown
Metsing, George, Morija
Mjali, Emma J., Shawoury
Morohange, Chokela, Monja
Mpahla, Ann M., Ayliff Inst., Peddie
Mpinda, Edwin G., Healdtown
Msslela, Lydia, Shawbury
Mzitnba, Martha, Lovedale
Ngqase, Maiy A., Etngwa i
Nota, Israel, Clarkebury
Ntlonga, Annie, (Dr) Lovedale
Ntsiko, Margaret E., Ayliff Inst., Peddie
Nzuzo, Daniel, Healdtown
Kamodite, Salathiele, Morija
; Stephenson, John, Lovedale
Xotyeni, Elsie, Healdtown

336 ababstume amagama ; 21 abaroxayo owagxotwa ngeku ° kopa " ; 69 babe ku ; didi lokcqala ; 104 kolwesi Bini ; 31 abapu melele nzima, baye beya kuvunyelwa ukube bangene kwezonyaka wesi Bini; 77 basayt ; kuquba neqela lokuqala ; 33 abaya kusikwa

OWEYELE EQULENI.— Ingozi embi ihlt 3 kufupi ne Bhobhofolo kumapandle nendawana abati yi Vale; ngamhla utile u Mr. B Buchner ozalana no Rev. Mr, Buchner wase I Tulbagh—ute xa aka amanzi equleni ngendlela engaziwayo, kubonakala ukubt jutyibilikile wela pakati equleni wantywilr selcka emanzini, njalo !

I PEZU KO Hono—Um'ungu oyicitele pezt ; ; ko Lose iholide ye Kresmesi akabulibal ubumnandi abufumane apo, akuqwalasek ngemva e Qonce, ubone uluti nezaqwit ; kupela. Uti ucite ixesha elimnandi ne limyoli kanye ezintabeni, waye enga anga- cebisa bonke abatanda amahlati ukuba batate umzekelo kuye xa bapumayo ukwe nza iholide.

AMAZWI ABUKALI.— U Rev: John McNeil oyakukunjulwa ngabaninzi kweli, knmaxe abukali e Australia. Kutsha nje kwintla nganiso yase Adelaide uyenze bukali intshu- mayelo yake, esiti, " Unga angabaxelela angafihli, bepambi kwake nje, okokuba inxa. -lenye yabo madoda nabafazi, noko banalc magama banawo, noko bakuliswe kakuhle ; noko bapile ngolohlobo bapbe ngalo e Adelaide, bazizona tiuto zipantsi ezinambu zelayo " Kute ko apa yahleka intlanganiso wayo umfundisi ebetigalindele nto indo ; kwa oko ke udubule ngeliti, " Asiyonte ; yakuhlekwa. Lento yinyaniso emasikizi komile kwesi sixeko, bubolile ubu Kreetu kwauangokmjalo nakwezinye iz'xeko. Xe izinto zihamba kakuhle kwelozwe, xa kuke umsebenzi, xa kuko imivuzo, xa kuko ubu tyebi, xa kuko ulonwabo, nendyebo zom hlaba zigquma, hai, zingagqabuki, lelixe baligoutswanu abampulapulayo u Yesi Kreesu."

INQUBO YELIZWI.

Unyanga-ntatu e Beacoqsfield.

Unyanga Ntatu wase Wesile udibene nge 8 January, 1895. u Rev. J. Thompson, M.A. esesihlalweni njengo Mongameli; kuko no Rev. J. J. Jabavu, umninimzi. Igosa lo Mjikelo, u Mr. Num, lifunde *Ingxelo Zemali* eziboniso ukuba kule Kwata kungene £63; yakuba ibhatelo zonke indleko kusele umneono we £1. Indleko zibe ninzi kakulu ngenxa yoku- lungiswa kwendlu yomfundisi ngapakati, nemali ze Nkomfa.—Kufunyenwe ukuba Umvangeli osebenza *Amaqaba* asekaya uqube kakuhle.—*Amalungu* afundwe ngu Rev. J. J. Jabavu. Kule Kota: Azeleyo 313, kwegqitileyo 275; abalingwa 162, 117; abantwana 113, 70. Kwabuleleka kakulu ku Somandla ngenxa yemisebonzi yake yokwandisa umsebenzi wake,—*Ironaskapu*: nyakenye £5 7s. 6d., nonyaka £30 8s, 6d. — *Amagosa* on yak a ozayo atuisolwe, ango, Circuit Steward, Mr. M, Num; Society Steward, Mr, J. S. Msikinya.

Isinodi zama Wesile.

EYE KIMBERLEY-BLOEMFONTEIN

Lentlanganiso idibene e Colesberg ngomhla we 16 January, 1895.

KUKO

Rev. Jas. Scott, esesihlalweni; ne exPresident, Rev. Jas. Thompson, M.A.; abafundisi abantsundu ingo Rovs. D. Msikiuya, Jon. Jas. Jabavu, M. Gabasha- ue, N. Matsepe, Andries Melke, G. Nqa- na, J. Monyatsi, J. D. Goronyane, P. Motshumi, N. Motshumi, J. Magaba, U Rev, J. R. Parkie ucelelwe imvumelo yokungabiko ngenxa yokungapili.—Ku- bikwe nkubhubha kuka Rev. D. Mosifa- ne. Bekuko no Rev. Q. T. Matsepe wase Lesseyton Institute.

INQUBO.

Kunynlwe u Rev, J. J. Jabavu ukuba atumelo indaba lentlanganiso kwi Mvo NELISO LOMZI; no Rev. R. Matterson ukuzitumela kwi *South African Methodist.* Unobhala ibe ngu Rov. C. S. Franklin.

UMPUMLI.

U Rev. Jno. Magaba emva kwengxelo zamagqira uvume ukuba abuye abe ngumpumli omnye umnyaka.

NGABALINU WA.

Kwakuba kungabangako balingwa na- bangena kutsha ebufundisini u Rev. J. J. Jabavu utsolise kuneno imfuneko yokuba abafundisi nabongameli mabakutazele amadodana asebushumayelini ngoku ukuba angenele ubufundisi, U Rev. D. Msikinya wabonisa kabukali ukuba into eyenza intsweleko yabafana abatembeki- leyo luyekelolo iwala maxesha mainnga noqeqeshelo Iwabantwana ezimilweni.

IMFUDUSO YABAFUNDISI.

Bloeinf mteiu, iyalezwe kwi Komfa; Jagersfontein, Marcus Gabashane; Fauro- smith, Andries Melke; Heilbrou, John Magaba, Supernumerary; u Rev. D, Matsepe uyekelwe kwi Nkomfa.

AMALUNGU NONYAKA,

Amalungu azeleyo 7019, abalingwa 2410, abantwana 317, ukwauda 698. Lengxelo yamkelwe ngombulelo ku Tixo onika ukwanda esitiyeni sake.

ABA1UNYWA KWI NKOMFA YASE RINI. banynlwe ngongcakaza bema ngoluhlabo, Rev. J. Monyatsi 4, Rev. J. D. Goronyane 3, Rev. D. Msikinya 2, Rev. J. J. Jabavu 2, Waba u Rev, Jacob Monyatsi uyanyulwa, engenako kuye u Rev. J. D. Goronyane.

I RONA.

I Rona ibonakalise ukwanda okukulu kwi Kimberley ne Beaconsfield Circuits e Kimberley ngonyaka ogqitileyo yayi £22 0s. 3d., nonyaka £53; Beaconsfield, nyakenye £5 7s. 6d., nonyaka £30 8s. 6d., ezinye indawo azibanga nakufikisa ingxelo. Lengxelo ibete amagwangqa akoliseka kakulu bubongameli buka Rev. I). Msikinya ngokubasoloko ete wazipata wake izindlu ezininzi ze cawa. Kwanyuka nemali yomiikelo wake. Kuhle ko kufanelekile kanjalo.

Ngosuku lwesibini, 17 *January* KUNGENE AMAGOSA.

Kwakuko la—Mr. M. Num (Beaconsfield), J. Mocher (Bloemfontein), Daniel Leeuw (Jagersfontein), Johannes Mosu- ana, J. J. Smaile (Colesberg), Jeremiah Makhoti, John Nyokong (Thaba Nchu), Theodora Nkopane (Bethlehem), Isaac Lepee (Heilbrou), Lucas Khabale (Winburg), Johannes Malus (Kroonsiadt),

IMALI NAMANANI.

Kufundwe ingxelo zemali nezamanani. Kwenziwa ezizicelo zoncedo : £120 yaba- vangeli, £5 yokunceda umhlolokazi u Mrs. Lwana, womfi u Rev, John Lwana, £5 yokunceda ixego u Rev. J. R. Parkie. U Rev. D. Msikinya akabanga salucela uncedo Iwemali yabavangeli ngenxeni yokupumelela kakuhle kwe Circuit yake.

ABATUNYWA KWI NKOMFA.

Kunyulwe u Mr. John Mocher, enge- nako u Mr. Jeremiah Makhoti.

NGEMIVUZO YABAFUNDISI, kugqitywo ekubeni umfuudisi ozoleyo afumane £80, uinlingwa £60. Iremente ezintsundu kwagqitywa ukuba Inkomfa ichaze ngokusemhlotsheni ngemali yabo- ngameli abayifumana kwi Quarterly Meedng zabantsundu.

Intlanganiso ebetnandi kunene ivalwe ngombulelo ku Mgcini sihlalo ngokuyi- pata kakuhle, nonobhala, no Rev. Geo. Nqana nomzi wase Colesberg.

EYASE QUEENSTOWN.

Lentlanganiso idibene e Monti ngo 16 January, 1895, kwityalike yama Ngesi.

ABEBEKO.

Bonke abafundisi be Siqingata babako, ngapandle ko Revs. J. Lwana wase Qonco no J. Skosana ngenxa yokungapili.

INCWADI ZOKUPITIZELA.

Emva kwemibuzo esingisole ezimilweni zabafundisi abantsundu, nokuwufanela umsebenzi, nokuwupata kakuhle, kuba- luleke ukubanintshi kwenewadi ezitumele izikalazo ngempato yabafundisi kwinda- wo ezitile, akubangako zinto zite zaba burixirixi noko.

UKUNGABIKO KOMGQEKU.

Akubangako balingwa bokuviwa nonyaka, nabafuna ukwamkelelwa ebufundisini. Lento yokungabiko kwamadodana angenayo ebufundisini ngakumbi kwesona Siqingata sikulu, ibifanele ukuzicukumisa intliziyo ze ramente kakulu.

UMTUNYWA KWI KOMFA eyakungena e Rini ngo April lo ngu Rev, J. Stegmann Dlakiya wase Monti, engenako ibe ngu Rev. S. Mvarnbo wase Queenstown,

IMIGQAKWE,

Kuxoxwe kunene ngokubaptizwa kwa- bantwana bezisu, Intlanganiso ivumele- ne ukuba abantwana abanjalo banga- baptizwa.

INTLANGANISO ENYE.

Intlanganiso ibuye yayaleza i Komfa ngesigqibo seyanyakenye engokuditya- niswa kwentlanganiso zomnyaka—eyama Ngesi neya bantsundu—ukuba isemi kulo ndawo, icela ukuba mazidibane.

January 17.

EYABAFUNDISI BEDIBENE NAMAGOSA,

Eyabafundisi kunye namagosa ingene ngentsimbi ye 9. Amagosa abeko ebevela kwezi Sakifi: *Queenstown* John Mlu- ngwana ; *Bwghersdorp* Azanil Motsuen- ing; *Bensonvale* A. Molopo ; *Wittebergen* J. Gundwana; *Kamastone J.* Sishuba; *Mount Coke* INJ. Lalendle; *Tamara* S. H. Mnyanda ; *East London* P. Antoni; *Seplan* S. Makiwane; *Wodehouse Forests* J. Ntanta no Andrew Jama; *Tsomo* J. Bingwa; *Butterworth* II. Mazamisa; *King Williams Town* J. Tengo Jabavu. Akafikanga awase Mount Arthur, Lesseyton no Cala. Emva kokuba amagosa engene kufundwe

ABALESI BE "MVO" BONKE.—Boshami al alesi be Mvo NELISO LOMZI bayanoyishwa e Bhai ngo Meesre. Bisseksr, George & Co., nknba batenge yonke into abayifnnayo ngentlitiyo zabo ngokumayelana nasezihla ngwini. Huku-ke !

ODINWE BUHLWEMPU.—Kufupi ne Rafn e Pietersburg kubaliswa into elusizi, ete indodana abati ngu Van Rooyen, igwangqa yazixhotna. Imbangi kupela babuhlwempu. Lendoduna ishiya umhlolokazi nabantwana abasibhozo. Ubengomnye wembedlenge ezitnhlope zale Koloni.

NGE REMSKUNI.—Umhloli-ndlela wase Rini u Mr. Keen, uvuselele pantsi ukubonisa nmonakalo ezindleleni zenqwelo obangwe kukuti kanti kuko abasebenzisa i Beimskoenen leyo—ekute ke i Bhunga lesiqinga. ta sase Rini, likuqondile nje oko, lazimisela Dgakumbi ukumdla umapuli.inteto onjalo.

ABANTU NGABANTU.

OWANELISIWEYO.

MR. MHLELI,—Kaundinyamezele, nyamezela futi. Ndisati iinitandazo yerna ngakunye, kutandazelwa lo Mteto wase Glen Grey, wakwa Ndonga Ziboinvu, ngokwetu tina Maxosa, Pofn, andiva kakuhle eyona nto icelwayo ; bate pakati, abanye bati, hai, hai, asifuni ukurola ishumi kuba siyarafa kade tina. Izibonda ngokwazo zaqala kudala ziteta ngokungoviwa ngabantu nkungahlauli kwabo imali ye teacher nendlela. Wafika yena u Mr. Rhodes zacela kuye zombini ezomali, wati, ewe, yovela kwakuni, abantu abamhlope abavumi nemali zabo, bati nityebile kade. I teacher zizikatule izibonda ukuzimangalela ngenxa yokungahlaulwa kwazo. Ngomhlaba nsolani Mr. Mvo NELISO LOMZI, kutiwa itaitile eyanikwayo maze kungatengiswa ngayo, knngabanjiswa ngayo; kungati nje kulungile oko, bati abati abanye asifuni ukuba urnhlaba wetu ubengwe imibengo. Nditi Mr. Mvo, yifake EMVENI apo into oyisolayo; tina apa kwatiwa umfana akupuma esutwini, yindoda, makahlaule ezimali. Okanye sinabahlobo abamhlope abancedayo ukuchaswa kwale miteto. Bayawa sitele ngapaya kongqame, ukuze kuti kwakulunga bati, siti abanitetelelayo. Bati kwakonakala, kade sibabonisa aba bantu, abeva; kuse ngamadoda ase Palamente kupela angasitele ngalungqame. Njengokuyalela kwako owati hlanganani niti ngxishi ngakunye, kwenjiwaujalo apa ukubhaia, ukumangala inteto ka Rulumente. Bagcine ele Mvo. Asazi, pofu wawungati uti kuko amadlala, andi- weva maxa kntetwayo ; kwapunyeleliswa wupina umteto, nokuba ndawonye namadlala, nokuba aseleketiwe na amadlala. Sitsho ngokuba u Sauer no Merriman no Innes zihlobo, nabanye ke, kutiwa barokela kwalomteto, bawamkela nokuba hai, nokuba boyiswa ngobuncinane; bati ke IMVO ize ingagobi yona. Nkosi manditl abembalwa e teachers amagama, andazl nokuba ziyakalwana maxa imali yobu teacher bazo zingayifumani: o T. Ndwandwa, B. Mahlasela, P. Xabanisa, Sh. Sopela, T. B. Matolengwe, P. Lusaseui, W. Ntloko. Ngxe, mhlekazi,

JOHN F. MAZAMISA.

Transkei, Hlobo, 22 January, 1895,

P.S.—Ndikolwa inhlope ukuba ititshala kezabhaleia imantyi zazo ngalendawo ye mali yazo ; asingepatelele kakuhle, ngati singaqetulwa. U Mr. G. Pamla wati pambi ko Mr. Rhodes, abantu bambambe £50.

J. F. M.

IKHABA ELAFUNDA E LOVEDALE

MNUMZANA,—Ndiyalelwe yintlanganiso yamadodana afunda e Lovedale eyaylV se Edward's Memorial Church okokuba' mandisingise Jenteto kubalundi bepete lako, ngokukodwa kubafundisi abantu umsebenzi omkuln noncotnekayo ikwf Sinaia yase Dikeni. Sifunde sanosizi olukulu ngenxa yohlanga oluntsundu esilulo nati, sakuba besifunda amanqaku ase Bbai kwi pepa le Mvo NELISO LOMZI le 2 January, 1895, ngokukodwa inqaku lesibhozo nesitoba elingcolisa izitnilo zetu madodana afuuda e Dikoni, laye kananjalo ngokwenjenjalo ligxeka umsebenzi owenziwa e Lovedale ngabafundisi. Emveni kokuyifunda lenteto ingcolisa izimilo zetu sifike kulengqibo okokuba sifumane satukutelwa sangcoliswa ngapandle kweoizatu. Umbhaleli wako uti sibaruqule abashumayeli, siyabagxota, njalo-njalo. Abafundisi nabashumayeli sibabuzile, lento abayazi bayayi kanyela kananjalo. Siva kakubi, ekubeni abafundisi besenza amalinga amakulu kwana- nzima ukulwa nezilauli zeli lizwe letu ukuba zinike imali kwezi Sinaia ukuba kufundiswe uhianga oluntsundu esilulo, ze tiua esifundisiweyo ibe siti kanye abanyelisa ngapandle kwesizatu indawo eziyimbangi yokuba sazi nesi siqanaqwana sinaso ngemfundo, ngencubeko, ngengqobhoko. Hai uhlanga luswele umbulelo oluhlanga luntsundu silulo. Sinosizi kuba siti mafunda esixelela abalauli (abenza konke okusemandleni abo ukuhluta imali euikelwa ukuxhaswa kwemfundo yetu bantsundu), ukuba imfundo yase Dikeni ayinamsebenzi yenze intshaba zemfundo, zencubeko, nobu Krestu. Akasayi kusotusana la- inazwi ngoinso xa sesiweva etetwa ngabe lungu sesilibele tina ukuba lainazwi afa- kwa siti etnlonyeni wentshaba zetu. Sinosizi kuba lencwadi iwangqumza kakulu amandla abafundisi; kuba beya kuti xana befuna uncedo ziti izilauli— ngani ukuba nize kuti, kuba ezindawo zenu imfundo yazo ayinamsebenzi njengoko kusitsho abantsundu ngokvvabo. Sinosizi kuba sizakuti ngokuswela kwetu indaba zokubhalela epepeni sifumane sibhale into ezingenamseberizi side sizifake intambo emqaleni, siya kuzitengisa ngokwetu. Site sakukangela ezitoreni safumana amadodana awafunda e Lovedale ekolisile ukuba kwindawo ezifanelekileyo nezentembo, indawo okuhle kubafundisi babo. Ngazwinye sifuna ukuba umzi wakowetu wonke kwana bafundisi bazi mhlope ukuba inteto leyo siyayi kanyeza ukuba ayinjalo. Egunyeni lentlanganiso yododana olwafunda e Lovedale,

GEO. A. ROSS, Port Elizabeth, Irvine Street,
23 January, 1895.

IMPATO YO TITSHALA ENGQUSHWA;

NKOSI,—Ndiya kubongoza Mhleli ukuba undincede UHdifumanelc lemigcana indawo. Uze uncede toro, Mhleli, ingati kanti mhlaumbi iya kunceda impato yetitshala kwixesha elizayo. Apa e Ngqushwa akuko didi Iwabantu lungazalelwento, nolukangelelwe pantsi kwendlu yenkuku njengo didi Iwetitshala. Ezi zicaka ze Nkosi ezimsebenzi ikukudlisa imvana, nezingapantsi kancinane kube fundisi, azazelelwe nto nguye wonke umntu walapa e Ngqushwa. Kuqala kwaku Mongameli (Superintendent); okwesibini, abafufundisi; okwesitatu, amagosa kunye nawo onke amaramente. Zonke ke ezi ndidi aziyazelele nto ititshala. Nditsho kuba kwati mhla ngomvulo we Ndlu ye Sikumbuzo sika Ayliff nama Mfengu zonke indidi zabantu ezazilapo ewe, kwada kwase qabeni, zalungiselelwa ukutya; abafundisi abamhlope nabamnyama balungiselelwa itafile yabo—yedinari, ye ti, ye brakfesi; yonke ke iremente kunye nabashumayeli yalungiselelwa ukutya; kodwa ititshala, hai betu, azizange zinikwe or zilungi- selelwe netafile yekumtye yamanzi abandayo. Into eyalindelwa kuzo kukuba ziculise kupela ukusukela ku 11'30 emini de kwangu 5 ngenye imini kusasa. Nditeta ukuba mna zada zagoduka zilambe zinjalo. Ukuba kuko titshala yadlayo ngeyazi raqangela ngokwayo. Ndahlangana neyakwa Tuku kusasa engu Mr. Bekwa ilila ngokulamba inqwenela nomporapora lo womngqusho. Andifuni kungena kwinteto nempendulo endazinikwayo ngamagosa ekwabonakala kakuhle ukuba yinene azazelelwe nto ititshala. Ininzi ke lonto yokungakatalelwa kwe titshala. Inganowushwa emtshatweni, kodwa yakufika akuko bani uya kuyibonela indawo, yozibonela. Lonto andiyiteti ngakuyiva, ndiyenye ititshala, ndiyiteta ngokuyazi lonto. Kuqala kanye kubafundisi ukungayazeleleli ititshala. Sisicaka or yi biyana nje yo Mongameli no mfundisi. Lento noko ayintle. Umsebenzi we titshala ngomkulu, newonga letitshala lelibalulekileyo ebelifanelwe ukwwziwa ngabantu bakowetu. Enkos. kwa ngenxa yendawo. Ndim,

ISITONGA ESINGAZIWAYO.—Ngomnye u Mgqibelo ekuqaleci kenyaka—atnbaseli ka loliwe e Berkesdoropu ute esasebenza ap o eshedini weva ngesitonga—esimdubule emzitumeni. Oku kwehla ebusuku —nobu. suku burnnyama—akanakuxela nokuba sivele ngapina isitonga eao. Nokoke ingozi yake asiyiyo emandundu. Into eyinkohla umntu odubuleyo akaziwa, kwaye kucinge. Iwa okokuba nodubuleyo ubengafuni kwe. nzakalisa.

ISELA E TINARA —Kwa Mr. Cattoun e Tinara—isentsha lenyanga—bavuswo kukukonkota kwezinja nokuxokozela kwe nkuku ngobunye ubusuku. Epumile u Mr. Catton (unyana yena) ukangele eyona nto ngaba ikonkotwa zizinja, kwaye kumnyama ku. njalo nje; nangapezulu, ube ngipetempu u Mr. Catton. Ute akufika kwindlu ye. nkuku vvatnane ekangekangela—weva nge ntonga seyisifsho ebusweni—yatsho kwe- danya.lwale ixesha, Libalekilo iBela— sibulele ntatu,

IZINTO NGEZINTO

IMPILO KA LORD RANDOLPH CHURCHILL.—Akukavakali ndaba zixolisayo ngempilo yesi sidwangube selama Ngesi ebekuvakala ukuba Bekulindwe umpefumlo.

IMITANDAZO NGOKOMTETO.—Amadoda esiqingata ease Tsomo awutumela Umtandazo wawo engamakulu amane anesine (404). Ufakwe ngombla we 7 January, 1895.

INGOZI YETRENI E ENGLAND.—Kuxelwa kweli ezokungqubana kwetreni yempahla neyaoautu e Chelford, ekufe ishumi elinababini, yazingxweleia amashumi amane abantu.

IMFAZWE ESE MADAGASCAR.—Lemfazwe epakati kwama Hova, abemi besiqiti ease Madagascar, nama Frentshi, iqale ngokutinjwa kwenqaba yama Hova ekufupi nomzi oyi Tamative.

INKOSI U KHAMA.—Lenkosi yama Ngwato ngeneno kwelakwa Mzilikazi kuvakala ukuba ilinge ukubona konke enako ngolutyelelo ilwenzileyo e Kapa. Ipelekwa ngu Rev. J.S. Moffatt nayinduna enye.

UNDWENDWE OLUNZIMA,—Isihandiba selama Ngesi ekutiwa yi Duke of Abercorn sibe sikangelwe ukuba siuduluke kona ukuhambela kweli ngo 12 June. Singumongameli we Komponi elaula kwelalisakuba lelika Mzilikazi.

INDWENDWE E MONTI.—Kutiwa nonyaka abamhlope abahambele e Monti ngendlela yokutata umoya ababanga ngangoko bafufudula beba ngako ; ekutiwa isizatu masibe kukuba kungeko malungiselelo apilileyo okuqubha elwandle.

IZIDUBANTINI E AMERICA.—Ike yabambana ngezihlwita impi entsundu nemnlope kumazwe ase Georgia nase Alabama e America, kwako abafayo. Kukucukelana nje ngebala. Kude kwubizwa imikosi ukuba lupeliswe ololwabhici ngeiniteto engqongqo.

IZIPANGO EZIKULU KWELAMA BIRITANE.—Kuxelwa izipango ezingummangaiiso eziwe kweli zenza umonakalo omkulu kuuene: kuvakala ukuba kwindawo ngendawo kufe amashumi amane abantu, yaye ezingxwelera ibalwa ngamakulu zingozi zokuwelwa zizindlu netshimini.

UMNGANZINGO WOBUFAMA.—Ifama le Ngesi e Transvaal, ebeselineminyaka emine pezu komlambo abati yi Lower Appies River, ligqibe kwelokoba liwulahle lowo msebenzi wobulimi, ngenxa yokuba kukasixenxe lingavuni nto. oku kubangwa zizicoto, yirusi, nenkumbi, ngu ruxeshe, nexoshomba.

UBURALARUME E GERMISTON.—E Germiston kuxelwa ububi obenziwe kwixego elingu Geo. Schreiner, ebelingumhambi ngetreni, ekute apo lafuna ukwazi eyona treni malitshintshele kuyo, amadodana amabini, enye ingu Nyers—alitatile alisa kulondawo ati yiyo, kanti azakuliwela ukulibet' oku, alishiya liludwamba ; abanjiwe ke.

INTSHABALALO KWA ZIDENGE.—Ngombla wesine wale sinayo ngexesha iesitatu uku- mka komhla, kune isipangokazi esikulu esinamatye nedudumo, sine iyure ezimbini. satshabalalisa izilimo ezisemasimini ezinje ngozingqolowa nombona, nentaka zasekaya ezinjengomaranisi nenkuku. Kwindudumo nemibane ebiko ngexesha lokuna kweravula, umbane ubete inkomo ezimbini zisesitalini komnye umzi.

IXESHA LOKUBUYA KUKA MR. RHODES.---
Beke kwavakala ukuba u Mr. Rhodes angabuya Pesheya ngo 12 January, emva koko kubeko indawo yokuba ngo 18 January umelwe kukuba sentlanganisweni ye Komponi yabo epete elalilelika Lobengula. Ekungaba semva koko ke ukubuya. Ebuyile uyakuhambela e Transkei apo sitambayo ukuba umzi uyakweuza bukali ukuvaka. lisa izikalazo zawo ngobunzima bomteto.

INKUMBI KWA BOMVANA—Kutiwa apa zirole inqaba. Zale xa besati, napakade, nokuba ziyile ape elandle aziyi kuhlababisa, zobehle zihambe. Suka kuti besaL'olose ngalonto, ziti gqi kwelo Mtata ieweba sezivela ngase ma Mpondweni, zinqumla umzantsi welaba Tembu kwa Bomvana. Ziyabalilisa eiteta nje ngoku, kuba kaloku bona bayaqala ukuzibona. Konke oku zityikitya nje abazazi bona. Kubi ke kuba bebe sebetemb' ukuti boyifumana kona imbewu.

DOUGLAS.—Ngombla Womnyaka Omtsha intsapo yesikolo sama Wesile ibinento enkulu yomdlalo ne dinala emzini Womvangeli walapa, upetwe yinkosikezi Umkokelikazi u Mrs. J. Zuma, encediswa ngo Mrs. Cele, D Van Westreins. Amakosikazi aba. pata abantwana ngokuzola okukulu, wabulelwa kakulu u Mrs. Zuma, nemidlalo yake etandwe kakulu ngabantwana ekude kwa tshona ilanga ebapete ngayo. Kulnsizi kuba u Mr. Zuma engabanga nakufika ngezixaki zakomkulu. Isongwe mtlang miso ngu Mrs. Zuma ngo " Lizalis' idinga lako," ehlatyelwe kamnandi ngu Miss A. Vessel Mata Lester, ate u Mrs. Zuma emva koko waqoshdisa ngeziyalo ezimnandi. Kwacitakalwa ngoxolo.

ISINODI ZAMA WESILE.—Intlanganiso ya- bafundi namagosa Zesiqingata ease Bloem. fontein ne Kimberley, zalatelwe ukuba se Colesberg nonyaka, ziqala—eyabantsundu ngo 16 January, eyabamhlope ngo 19 lwalweyo nyanga, pantsi kokongamela kuka Rev, James Scott. Izimiselo zeyabantsundu zezi:—Kwityalike yabantsundu, ngolwesi Tatu 16 January, 8 p.m., kuyakabako Intlanganiso Yoluntu Lonke, eyakusingata "Umsebenzi ka Tixo kweso Siqingata " ; iqutywe ngo Revs. J. Monyatei, no D. Msikinya ; ngolwesi Ne, 17 January, 8 p.m,, " yeye Rona," abafundisi abaya knyiquba ngo Revs. J, S. Morris, J. Pharkie, no Jno. Magaba ; ngolwesi Hlanu, 18 January, Isidlo se Ti, 8 p.m., ekuya kuteta kuso o Revs. A. Melke, J. D. Gorinyane, no P. Motshumi; ngo Mgqibelo, 19 January, 8 p.m., Iqumru lama Kristu eliyakusingata lemicimbi:— " Utywala babantsundu," Rev. M. Gabashane, " Ukunyanyekelwa kwabantwana," Rev. N. Matsepe, " Imfundo," Rev. N. Motshumi; nge Cawa, 20 January, 11 a.m., Jsikonzo, Rev. J. J. Jabavu ; 3 p.m., Rev. J. Monyatsi, 4 p.m., Umtendeleko ; 7'30 p.m., Rev. D. Msikinya. Abafundisi besi Siqingata, abamhlope ngo —Revds. W. O. Burgess, A. W. Cragg, J. K. Derry, I. Dugmore, C. Stuart Franklin, C. Harmon, E. H. Hudson, R. Matterscn, J. S. Morris, T. Oldman, W. Pescod, W. W. Rider, Jas Scott, A. A. Stile, Jas. Thompson, M.A., J. Ward, J. H. Williams ; abantsundu :— Revds. M. Gabashane, J. D. Goronyaue, J. J. Jabavu, J. Magaba, N. Matsepe, A. Melke, J. Monyatsi, N. Motshumi, P. Motshumi, D. Msikinya, G. Nqana, no J. R. Pharkie.

EMNGQESHA.—Usuku lombla wokutwasa ko Mnyaka Omtsha Lwaba lolubalulekileyo kwa Dikidikana kwinto ka Tyamzashe, ibizipitipiti kuko imbiza zemipeko. Kumi, peko kunjenjenje—usapo Iwesikula lufuna imalana yokutenga ilampu yetyalike kuba ingena sibane. Kwaye kukangelwe ukufika kwezizwe ezimenyiweyo—i Qouce, ne Tafa, no Mgqwakwebe ka Lose pantsi kwamahlati. Kwalile xa lingcangcayo wayibeta umntu intsimbi, kwabonakala impi yeso sikolo selintontelana ukungena etyalikeni. Etafileni yaye ingofani ngofani, kwabonakala ukuba amakosikazi akowetu ayabufu. nda ubuqili bom Lungukazi bokwenza inqudenqu. Lowo umsebenzi waqutywa isituba seyule ezimbini—kuba kaloku yayiduda ikwelelana. Kwabebekute kwapambi kokuba kungenwe kwaviwa ngamahamba nandlela ukuba i Qonce alikufika. Into ke leyo etsho umzi wamatsheka ukuva ububi. Bate nabanye ababe tenj we ukuba bafika base Tafeni n se Mgqwakwebe ana fika, zaye zonke ezindawo zinjzatumelanga wi ukuba aziyi kufikelela. Kwabonakala ke ukuba makuse kubizwa izilima nesiqwala ukuza kudla isidlo. Emveni kwesidlo kwalungiselelwa umsebenzi wokuvuma, labe ijaka labavumi, elipetwe ngunyana omknlu ka Mr. Tyamzashe, selingcwalile. U Mr. Tyamzashe akuba eyanekile pambi kwentlanganiso into ekungayo wacela u Mr. Ntusi ukuba atabate isihlalo, ote waposa amazwana ambalwa wacela ijaka ukuba livume. Amanene ke ambalwa awaye eko amana esenza inteto eposa itikana amanye, nama xwane amanye. Lomsebenzi wahambiseka kwada kwapakati kobusuku. Kwamnandi inociki zaye zivunywa kamnandi lusapo noohlobo olungaqelekileyo kuviwa kusapo IwezikuU-Kude kwapakati kobusuku usapo lucimba uknposa idobilityi, namako. sikazi inkuku ate umgeini sihlalo .wayivala intlanganiso emva ko 1 o'clock wavakalisa ukuba ' imali engenileyo imalunga neponti ezintatu (£3), kwamangalisa oko kuba abantu abakulu babengeko, yayi lusapo lodwa. Asszi ukuba ngekwakutekenina aomeni ukuba zaziko indawo ezasimnyelwe ukuza kubo edisana nolu lusapo eku.

IYURE EZINE EMVA KWEXESHA.

" Yo Tixo ! Hai ukuba bendinokitlibuyisa ixesha le yure ezintatu nezine eligqitileyo. Bona inkatazo enokuzihlisela yona indoda ngomzuzwanaB

U Mr. James Curtis no Mr. C. S. Bennet. base San Francisco bobabini, babe zizihlobo ezazanayo iminyaka emininzi. Kwihlobo eligqitileyo baxabana okokuqala, batyolana. Babuye babuyelwa zingenga ezilungileyo baxolelana. Kodwa akunakuyenza ibe yinto engenzekanga into eseyenzekile. Inkumbulo yayigeina lonto kwilitye ebhala kulo. Babe ngabantu abangadibaniyo kangangoko kunokwenzeka. Kodwa, njengabamelwane, bamelwe kuqubisana abantu. Aba babini badibene esitilatweni. Yavuka pantsi ingxabano. Amazwi arara apambana, waza u Curtis ezilibele ngenxa enomsindo, warola ipistoli yake wanidubula wafela kwalapo u Bennett. Ekuhambeni kwemini utete lenteto ingentla—esindwa kuzohlwaya nosizi. Kanti ke kwakungaseko kunceda, natemba, kungeluto.

Kodwa ke u Curtis wayelungisa ukuti inkatazo inokuhla yonke ngomzuzwana ? Yinyaniso kuhlala kubonakala njalo, kodwa akuko nyaniso inzulwana esinokuyibona? Akukataleki nokuba yinkatazo eluhlobo lunina. Ngoko ke make siqwalasele enye into eyahlukileyo kwangalendlela.

Umfazi onengqondo utiNgo October, 1860, ndigulisiwe sisifo endingazange ndilindele kupila kuso. Ndandinentlungu kuwo wonko umzimba nokohlokohlo obelusitsho ndinge ndizakuba buvuvu. Andifumananga butongo bumnandi imini nobusuku, ndamelwa kulala ndigula. Ndakakazwa ukutya okummanzi ngesitya sobulwelwe kuba ndingenakupakama. Intliziyo yam yayibeta kakubi, obungayivayo emqamelweni, nentlungu zindihlaba futi ngokungati kuko umntu ondihlabayo. Ndaludwamba olungena kuzinceda, kunzima nokupefumla. Igqira lindinyange ngapezu kwenyanga kodwa ndaya ndibabutataka ngakumbi. Ngamanye amaxa ngokuhlwa bendibambeka loyike ukuba akusokusa ndisapilile. Libize elinye igqira, avumelana ngokuba seudisemngeipekweni. Ndatyiswa ibhulanti ukuba indigcine. Indoda yam nentombi yam bebesoloko behleli nam. Onke lomayeza akandincedanga nto. Ndase ndisemnyango wokufa.

" Kute ngelixesha u Mrs, Keeling wase Motley, kufupi e Plymouth, umhlobo warn wandicebisa ukuba ndilinge iyeza ekutiwa yincindi epilisayo ka Mother Seigel. Nditenge ibhotile, kwati emva kwentsuku ezimbalwa ndaba nokutya ngokwaneleyo ukuba udibe namandla, saya sipela isifo esibi kuuene. Emva kokusebenzisa ibhotile ezintandatu zale Ncindi ndiyifumene ngokuzeleyo impilo yam, *endiziva ndibhetele kuneminyaka emashumi matatu egqitileyo.* Intombi zam ezimbini zipiliswe yiyo kwisifo sokuxubahala kwesisu. Ndiyakuvuya ukupendula nawupina umbuzo."

(Ibhalwe ngu) Mrs. Louise Jackson, Builders, Arms Hotel, Bridge Road, Hammersmith, London, January 14,1892.

Kwincwadi esilitabate kuyo elin'qaku lingentla, u Mrs. Jackson ubuye ati ngapezu kweminyaka emashumi mabiui pambi koko kugula ngo October, 1890 ebengapili sisisu esibi nasisibindi. Umlomo umuncu, engatyi kakuhle, iti ne ntwana ayityileyo imlume, waziva embi, enesitukutezi nokudinwa, enokutyafa okubi esiswini, intlungu ezinkulu esifubeni nasemacaleni, ukubeta kwentliziyo, isiyezi, *waye emana ukuwa futi esitilatweni atwalwe ukusiwa ekaya.*

Ngokunjalo siyaqonda ukuba kulendaba yake kuko imbaugi ebisoloko isebenza yada ekugqibeleni yavelisa esi sibongobongo esipantse sakupelisa ubom bake. Kuhlala kunjalo nokuba siyayiqonda imbangi nokuba akunjalo. Isono esenziwa ngu Curtis sesokuqubuliseka komsindo wendoda evumele ingeinga zentiyo nokupindezela zalaula intliziyo yayo zayelisa isiqamo sokuba kwenzeko ukuba ibulale, Kwisifo esahlukilevo seliuenekazi ibilutshaba lomzimba walo, isisu esibi esonakeleyo, esite ekupeleni sanamandla amakulu.

Isifundo siyafana. Kwaluse ukuqala kobubl ubunqande xa busenokulaulwa ngokulula.

JAMES ADAMS,

I SI LAR A

E QONCE

ORSMOND'S

The GREAT AFRICAN REMEDY

THE STANDARD DOMESTIC MEDICINE FOR FEVERS AMD COMPLAINTS HOME.

Vida Pamphlet.

THE GREAT AFRICAN

For Eczema, Eruptions, Bores, Syphilitic and Scrofulous

DISEASE

BLOOD Unrivalled Tonioc for FEMALES. my

Specific for Kidney and Urinary Disorders,

PURIFIER

COLIC, DIARRHEA, DYSENTERY.

GREAT AFRICAN FRUIT FILLS. '

For Liver, Stomach and Bowels. The Cure for Piles and Constipation. Are Mild and Effective..

THE GREAT AFRICAN

HERBAL OINTMENT.

For New and Old Sores, Skin Disorder, Plies,' Rheumatism, Sprains, Pains in Joints and Muscles, Inflammatory Swellings.

MEDICAL HALL

KING WILLIAM'S TOWN

DR. T. H SMITH,

(Ugqira Wamehlo),

UYACEBISA NGENCWADI.

Address. Box 336, Johannesburg.

Abatshatileyo.

ADAMS-MAN YA.—Kutshatiswe e Bhai yimantyi u W. S. ADAMS, unyana wendlulisiko ka John S. Adams wase Rode, no ISABELLA MANYA, intombi enkulu ka Thomas Manya wase Mtati. 3221

Ngezihlangu

AKUKO BAGQITA O

BISSEKER, GEORGE & CO.

NGOWONA MZI UHAMBEL'PAMBILI UKUTATA AMA- BHASO KWIMI BONISO EMIKULU APA E AFRIKA

NGEZIHLANGU NE SHUZI.

BAFEZEKE KANYE NEZAMA LEDI.

Bangabanini Ntlobo ezintatu ezidumileyo ngokuba lushica

'INDLOVU 'INKWEKWEZI NTATU NE 'B ECT IV E.'

Ukuba ufuna uhamba ngokukululekileyo naxolileyo zitenge Izihlangu zako ko

Bisseker, George & Go.,

101, MAIN STREET,

E BHAI. -

Ukuba Uyafa?

Hamba uyckuwatenga AMAYEZA ako kwa

UMENZI - MAYEZA

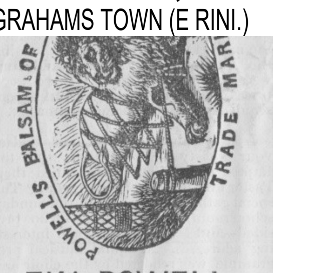
F.J.ABBOT

UMENZI - MAYEZA

Omayeza ayqite awabanye ngobutshipu nangokulunga.

BATHURST ;. STREET,

GRAHAMS TOWN (E RINI.)



E KA-POWELL

INCINDI YE ANISEED

INOKULUPILISA UKHLOKOHLO LWAKO

FLIZWE LIPELA LILIYEZA ELIQONDWAYO LOKOHLOKOHLO. Ukutengwa kwalo oku-anzi kulo lonke ilizwe kwalata ubuxabiso balo.

ABENZI-MAYEZA ABALITE- U NGISAYO.

Abo bangazanga balilinga, mabake balilinge kwangoku.

EMA BITOT WENT NASE MANQUGWALENI S'GOKULINGANAYO, Eka-Powell Incindi ye tniseed iyinkunqele ye YEZA LOKUKOHLELA didala. Ukutengiswa kwalo okubanzi kulo lonke slokukanya kuhlokomisa ukulunga kwalo.

IBEHLE LIZICOMBULULE IZIKOHLELA.

UKUKOHLRLA KWANGOKUHLWA LIKUNCEDA KAMSINYANE.

QWALASELANI UMFANEKISO ONGENTLA EMAPEPENI ELISONGELWE KUWO.

Kangelani amagama ati " Thomas Powell, Blackfriars Road, London," kwisiqiniselo sakwa Rulumeni.

Ningayamkeli Imilinganiso. Labako 1824.

A BASEZIFAMENI XA BAZE KUTENGA BANGALILIBALI ELIYEZA LIDALA LOKOHLELO.

EKUKOHLELENI.

eKA-POWELL INCINDI YE ANISID

WIMFUBA SOM'BEFU,

NOMFULAWENJA,TENGISWA NGABENZI-MAYEZA NE

" VENKILE, KWELASE OSTRELIYA, ne

NYUZILANI ne KOLONI ZASE KAPA.

Ibhotile Is. Id. ne 2s. 6d

KWABAKUFUPI NABAKUDE

(Ngokukodwa AMA TRANSPORT)

IMIXESHA YENYAMA NE ZONKA,

NINOKUYIFUMANA KO

Smith & Gregg,

UMELENE NAMAGQUBA APAKATI

CAMBRIDGE ROAD,

KING WILLIAMS TOWN.

G.P PERKS NONYANA

E QONCE,

YEYONA NDAWO YOKUTENGA

Imisesane yoku "Ngeja,"

Imisesane Yokutshata, Amacici Namehlo (Spectacles).

KAN AN J ALO XA UFUNA

UKUHLAZIYA IWOTSHI.

MARKET SQUARE,

Kingwilliamstown.

A. J. Cross S Co.,

KING WILLIAMSTOWN

Kubaxhasi Abantsundu

O A. J. Cross & Co. Banga bangazisa Abahlobo babo Abamnyama kuso sonke isi Qingata sase Qonce, e Ngqushiwa, nakwezinye eziraulayo ukuba Base kwi Sitora Sabo Kwigumbi le Marike. Basaligcinile igama labo lokuna batengisa ngamaxabiso angapantsi kwawazo zonke ivenkile

APA E QONCE.

IPULUWA, ISALI, IHEMPE IBHULUKWE, IBHATYI, INQUBO NEZAMANKAZANA.

Umgubo, Ikofu, Iti, Iswekile—ngazwinye Into yonke etyiwayo.

Basanika awona maxabiso nge NGQOLOWA, UMBONA, nezinye intlobo zokutya.

A. J. Cross & Co.

IRVING & CO,

GRAHAMS TOWN,

BATENCA

YONKE INTO EKUKUTYA!

IKAYA LABANTSUNDU

NE VENKILE

E QONCE.

SIYAWAZISA umzi wakowetu ukuba livuliwe

I'BHOTWE LAWO

Elinamasebo onke e Business.

Ivenkile kaloku inento yonke ngamanani alula, sinokutengela sitengisele abakude nabakufupi. 1Q1YA zetu *ze* silika zintle, ziukulu, kwanetyali zohlobo. ICUBA letu lama Mpondo nelama Xesibe 1 ibalulekile ngokulunga—silitumela nakwindawo ezikude.

IMPAULA YEBHOLA ne Tennis ne Foot-Ball, itshipu kakulu. Incwadi zonke zesi Xhosa, ako namaculo ase Wesile. Ingoma ezwnnandi zifika i Kwata zonke. Kuko ne Sebe Lezihlangu elipetwe ngu Mr. C. P. Matyolo, irgeibi kakuhle.

PAUL XINIWE,

General Agent, Market-Square.

IKAYA LASE MONTI SELIVULIWE.

ISAZISO.

E KIMBERLEY.—Abantu xa sukuba beze e Kimbili, ukufun' umsebenzi, kuye knfuneke bete kwasentlandlolp baya kutata i pass, e Registry Office, yokufuna umsebenzi, kufuneka ke bazile ukuba mna ugama lingezants'apa—ndivule INDLU YOKUDLA apo bafumana kona izixaso.

Udlula iminyanga esixenxe (7) xa uvela e Registry Office usingisa ngase Malikeni, ufike kona.

B. SKOTA.

Intlobo-ntlob.

ISAZISO.—Bonke abaxasi be Mvo bayaziswa ngokubanzi ukuba u Mr. WM. WELLS, i Accountant ye Mvo, ufudukile kwizakiwo ze Library, ngoku usegumbini lomfula wama Yesile, (Fleet Street) neso strata abekuso kakade.

ISAZISO.

INTLANGANISO ye Teachers za Pesheya kwe Nciba iya kudibana emzini ka Captain Veldtman ngo JANUARY 18, 1894, ngexa leshumi. Esisimemo sikulu ke nina : lixesha lengxoxo ezishushu ngelizwe lapesbeya kwe Nciba, ngoko onke amalungu mawabeko.

THEO NDWANDWA, 3151 Vice President.

ISAZISO !

Kubaxhasi Abantsundu

BASE

BHAI, TINARA, MDULUSWA, NQWEBA,

HANKEY, NAPI - PI - PI,

HLAKANYANA

(J. P. CASELY)

WAZISA abahlobo abantsundu ukuti usabambe zimi ukutengisa ngamaxabiso angapantsi kwawazo zonke Ivenkile

APA E-BHAI.

Ihempe, Ibhatyi, Iprintri, Ityali, Ibhulukwe, Ikeleko, nezinye ingubo Zamankazana zicolwa nje. Zeziketwe ngoye salufu Pesheya (England). Ziqata, Zilushica, Zintle kuba uyayazi into efunwa Ngo-Ntsundu.

Yiza Kuzibonela upetc ipepa I M VO, akusayi kurana Istru.

AMA-HEPWORTH, LIMITED,

ABENZELA

ILIZWE .-. LONKE .-. INGUBO,

NGAKWA C. A. JAY & CO.,

AMA-HEPWORTH anguwano mzi mkulu elizweni Owenzela Amadoda ingubo zokunxiba, Nokupela Umzi ozenza uzitengise ngokwawo ebantwini zibenokuba tsliipu kengoko.

Ingubo zama-Hepworth ngobutshipu nobusbica azinaku- gqitwa ngubo.

Isuti Zamadoda Zestofu (Twidi) 17/6,19/6, 22/6, 25/-

Isuti Zamadoda Ezimnyama 35/-, 42/-

Imitika Yamadoda Nendulubhatyi zayo 25/-, 27/6, 30/-

Ibhulukwe Zamadoda ze Twidi 6/6, 8/6,10/6

Ibhulukwe Zamadoda ze Kodi 4/-, 5/-, 7/-

Umkondo omhle kuuene kwi Hempe Zamadoda 2/-, 2/6, 3/-

Imiqulu emikulu yezamakwenkwana ingubo ngamaxabiso apantsi kakulu.

.'.Amasebe elomzi qowafumana e-EAST LONDON, PORT ELIZABETH, CRAHAMSTOWN, GRAAFF-REINET, qase QUEENSTOWJI.

J. W. GARRETT & CO.,

LADY FRERE,

IZITORA EZITSHIPU.

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu Ingubo Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bent ezifunwa nangunzi Obomvu.

Kunikwa amaxabiso angapezulu ngo BOYA IZIKUMBU, UKUTYA, MPAHLA EHAMBAYO.

Iyeza Elingummangaliso.

BEECHAM'S PILLS

Zikulungele Ukuqunjelwa nezinye intlunsru, ezinje ngo Moya ne Ntlungu e SiswiNi, Intloko Ebulalayo, Ukuba nesi Yesi, Intluta nokuqunjelwa emva Kokutya, Ukupitizela kwe Ntloko, Nobundongela, Ukuqaqazela Yingqele, Imfudumalo Zobushushu, Umnquma, Ukupefumla Okuqupayo (Ipika), Ukungayi Ngasese, Ukujaduka Komzimba, Ukungalali Kamnandi, Amapupa Awoyikekayo, nako konke Ukungcangcazela, njalo njalo. IDOSI YO- KUQALA INOKUNCEDA KWIStTUBA SEMIZUZU ENGAMASHUMI MABINI- Asintsonii lonto. Umlwelwe ngamnye ucelwa ukuba utate ibhokisana yezi Pills, ziya kuvunywa ukuba ibhokisana yazo "ifanele i Ponti enesheleni."

I PILLS ziKa BITSHIM, zitatwe ngemigaqo emiselwoyo, zibehle ziwa- pilise ngqe amankazana, Azedendi ukupilisa inqu mzimba,

Kwi Sisu esi Butataka; Nokungatandi Kutya; Nesibindi Esingapililoyo: zisebenza ngobugqiidosi ezimbalwa zenza impiliso ongummangaliso kwanamahingu Ayinqobo Emntwini; Zomeleza misipa; zibuyisa intlahla yomntu obesekudala yamsabayo; zenza ukuba ubani abuye akutande bukali ukutya, zivuselela BONKE UHUHLE BE MPILO NENKUTALO YOMZIMBA womntu, ezi Pilisi zidmne ngokukodwa ekupiliseni Icesina kumazwe ashushu. Ezi "zinyaniso" ezivtinywa yinyambalala yabantu, kuzo zonke indidi zabantu, obunye ubungqiua obupeleleyo ngobntataka bobu bokuba i *Pilisi ^ika Bitshim lelona yeza litengwayo ngapezu kwawo onke akoyo apa emhlabeni,* Incazo ezeleyo ebhokisaneui nganye.

Lenziwa ngu THOMAS BEECHAM kupela, e St. Helens,'.Lancashire, England.

Litengiswa ngabapitikevi mayeza bonke ezi Kolonini.

PEACOCK BROS. NO WEIR,

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika awona Manani alungileyo. E Komani apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi kobuba utengise nokuba kupina.

CsFlhabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi, Imbotyi, I-ertyis, Umbona, Amazimba. bahlele benaw o.

EZIKA KAYE WORSDELL PILLS

EZIKA KAYE WORSDELL PILLS

EZIKA KAYE WORSDELL PILLS

EZIKA KAYE WOSSDELL PILLS

Zingumalane ku Mnquma, Ukugquma kwe Sisu, Intloko, Ukungahlal: Kokutya kakuhle esiswini, Izifo] ze Zintso nesi Bindi.

Zitengiswa ngaba Pitikezi-Michiza no Zitora nge Is- ld ngebhokisana.

Abaninilo, JOHN KAYE, LIMITED, LONDON,

Zitengiswa ngu G. E. COOK, i Kemist, Downing Street, e Qonce

E. JT• BYRNE,

(ATTORNEY, ETC.)

UMTETELELI-EMATYALENI, Umbali Minqopiso yengqesho neyentengiso mihlalaba. Ukwa yi Arente ye Gresham Life Assurance Society. No. 33, Maclean Street,

E-QONCE.

ERANK E. ELLIS,

(SOLICITOR, ETC.)

UMTETELELI-EMATYALENI, u Mbali-Minqopiso yo Mvumelwano, neye Mihlaba.

UNOMAZAKUZAKU WE NKUNDLA YE VICE ADMIRALTY EDUTYWA.

'Amatyala uwateta kuzo zonke i Ofisi za Pesheya kwe Nciba.

Yi Arente ye Commercial Assurance Company (Limited.).

HERBERT BOLUS.

UMMELI NO MBHALI-MINQOPISO

EMTETWENI,

WHITTLESEA.

T. H PRESTON,

UMELI EMICIMBINI YAMATYALA

TSOMO.

TRASNSKEI.

H.&J.HENRY

BAFIKELWE ngezintsuku yilenkomo ilandelayo; abanga bangazicela ingqondo zabafunda be " Imvo " ngendawo yobuhle nobuncinane bexabiso.

Ipleti 3/- ngedazini

Ibesiqi 2d. inye

Ijoko Zobisi 2/3 qgeqela leziqtatu

Iglasi zokusela 2/11 ngedazini

Ipaqi zokugcada ziqala 1/-

Isospani ziqala 1/3

IKetile 2/9

CAMBRIDGE ROAD,

KING WILLIAMS TOWN.

ISAZISO.

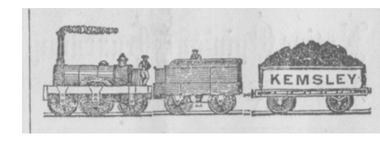
ISIKOLO SOMTINJANA.

KUVULWE Isikolo Somtinjana e Dulcies Nek, e Herschel; apo amantombazana aya kufundiselwa ubuncedisi ezikolweni nokutungisa njalo njalo. Kwangokunjalo afundiswa umsebenzi wendlu, ukupeka, ne drill ne music, Kubhatalwa £3 nge sesho. ni kwangapambili. Ngokutumela umntwa. na koua kubhalelwa ku

REV. S. W. COX,

B. Michael's Mission,

3111 Herschel.



J.C.KENISLEY,

MAIN STREET,

WA Mfondini! Mawo yinina-le : lihlazo lani eli lenziwa nguwe—usemtsha nje ukoloba nokukoloba ?

Kaubone ukuba maqatalala kwenyawo zako ? Umatele ni—

ZILELE ZODWA IZIHLANGU

KWA

KEMSLEY Ezantsi E-BHAI,

zi *4'6* kuse kwi 10.6.

UMNQWAZI WAKO UDLAVUKILE—Lunguza kwa kona eye Stroyi Is 6d ne 2s 6d. Utsho akubonise ctambileyo ye ka- ba—nditeta eyokutsola mna.

ISUTI ZAMADODA 18s ne 25s, into osuke uti wakuyinxiba ube litshawa, umnumzana.

UFUNA UKUTSHATA NTO-YAKOWETU?—Ihempe Amaqina Nobunye ubucokocoko, zihleli zodwa.

INENE ISTRU MFONDINI UFETE IJINI ZIMBINI QA UNGAPUMA WANELE.

KANENZE amava Ntozako wetu niye kuzibonela u J. C. KEMSLEY, ezantsi E-Bhai, UYAKOTUKA.

IBAPILISE BONKE

I-RHEUMATICURO

NKOSI ETANDEKILEYO,—Kwinyanga ezi 9 ezidlulileyo kwincwadi endaku-bbalela yona ndangqina ukusebenza okulu. ngileyo kwe RHEUMATICURO kwisifo sam. Ubudala bam yiminyaka e 60 bendibulawa ngu Mbefu nakuku Qaqamba kwamatambo iminyaka e 23, ndafuna uncedo kumagqira azekayo, ndalinga konke, andapila noko, ndagqiba kwelokuba andinakuncedwa mntu, ukuze ndide ndilinge i RHEUMATICURO, ngoku nje Ihlaba noku Qaqamba kwamatambo nokwentloko obebundite nzumbu nase busweni kupelile kanye, indaba sezizalise lonke ukuba u Ou Meester VAN ROY amper heel te maal gezond was van de wonder- lijke medieijn," oku kuyinyaniso, wonke oke walilinga uliyaleza emzini.

U Mr. JACOB VAN ZYL, wase Vlakfontein (enquleni yase Steynsburg) upiliswe kwi Ngqaqambo-matambo namalungu ebiseyi bunoanywa. Ngokuteta kukanina uti akazange abone isifo esi " Koortszeikte," zngabula bona, njengeso Idosi yokuqala ye RHEUMATICURO yatnenz' umfana lowo uku- ba alale kamnandi, abayekanga ukumseza, nangona umelwano nezihlobo zati kum a ikolwa ukuba uyakupila, *seke wandivelela kabini emva koko,* wangqina intsebe^zo ye RHEUMATICURO ne PILLS.

Ixego u Mr. VAN DER WALT, wase Reddersburg, wapiliswa yibhotile enye.

U Mr. A. COETZEE, wase Brandvallei, oyi Mantyi yase Metele, wapila kamsinya. Unyana warn u John, no somfazi wake, u Mr. J. A. SMIT, wase Wonderboom, e Bhekesdorp bapiliswa nabo, mandiyeke ngoku, —Owako obulelayo u J. C. VAN BOOY.

Eka JONES

I-RHEUMATICURO

Lelona Yeza Likulu lase MaZantsi e Afrika kwi Ngqaqambo zamatambo, Isinqe, Namahleza, Ihlaba, njalo njalo, ipilise intapane yezifo ebezhikulu ngapezu kwezi sezika. nkanyiwe. Inokufunyanwa kubo bonke Abapitikezi Mayeza nakuzo zonke Ivenkile zalapa e Mazantsi-Afrika.

"UMGUBO KA KEATING.'' "UMGUBO KA KEATING " ''UMGUBO KA KEATING." "UMGUBO KA KEATING." " UMGUBO KA KEATING."

Lomgubo, unconywa kangaka, awulinganiswa nanto kanye ekutshabalaliseni i NCUKUTU, 1NTWAKUMBA, AMANUNDU, OQONGQOTWANE, nazo zonke izilwanyana (elixa ungena ngozi kuzo zonke izidalwa ezipilileyo). Yonke impahla yoboya kwanemfe'e ezitambileyo ezinoboya (furs) mazigalelwe lomgubo pambi kokuba zibekwe. Oya ngaselwandle inakangawushiyi. Ukunqanda ukudaniswa zamelam ukuba nalo " Mgubo ka Keating." Akuko wumbi umgubo unomsebenzi ngapandlc kwawo.

INCUKUTU,

I INTWAKUMBA, UBULALA-!

AMANUNDU,

OQONGQOTWANE,

IlNGCONGCONI.

Awugqitwa nto ekutshabalaliseni INTWAKUMBA, INCUKUTU, AMAPELA, OQONGQOTWANE. AMANUNDU kwi MFELE EZITAMBILEYO EZINOBOYA, nakwezinye intlobo zezilwanyana. Abadlali baya kuwufumana unexabiso ekubulaleni intwakumba ezinjeni, kwanamanenekazi kwizinja zawo azitanda kunene.

ULUNTU LUYAVUSWA ukuba lukangele ukuba iziqhuma zowona inguwo lo mgubo zibe zezi nesincainatiselo sika THOMAS KEATING. Ezingenaso zezenkohliso. Utengiswa nge Nkonxa nange Bhotile kupela.

" Amaqakamba ka Keating Epalo." " Amaqakamba ka Keating Epalo." " Amaqakamba ka Keating Epalo." " Amaqakamba ka Keating Epalo." " Amaqakamba ka Keating Epalo."

UMFUNO ONESWEKILE ngembonakalo nokuvakala kwawo emlonyeni; unika indicia eyamke- leka kakulu yokusebenzisa ukupcla kweyeza eliqinisekileyo LAMAPALO ASEMATUNJINI. Liyeza elilunge kwapela laye lingerara, lenzelwe abantwana ngokukodwa. Litengiswa nge Nkonxa ne Bhotile kuzo zonke Izindlu Zamayeza.

Umlungiseleli: THOMAS KEATING, e London.

R.J.MCGALLUM,

Kwisi Tora sam e Dohne,

PAMBI kokuba ndifudukele kwi Sitora sam Esitsha ndinga ndingayitengisa Yonke Impahla yam e bendinayo ngamanani atotyiweyo kakulu. Olutengiso luqala ngombla we 3 ku JANUARY, 1895 nge Cash kupela.

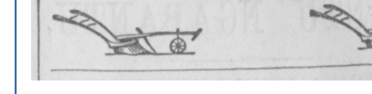
R. J. McCALLUM.

N. MEYER,

Inchibi Yentsimbi Zamaxesha, Imisesane, nama Jikazi,

CAMBRIDGE ROAD, Kingwilliamstown

Wonke umsebenzi endiwupatisiweyo wenziwa msinyane. ungoweneno



W.SAVAGE &SONS

E CALA,

BASOLOKO befikelwa yimpahla entsha, okwangoku ngabona lanempahla egqibelcleyo kulo Mandla.

IPRINTI,

I SATINA,

I KESHMIYA,

I TYALI.

Ezona zibhetele nezitshipu kanye ezinokutengwa ngumntu.

LQIYA ZESILIKA, IZIKAFU ZOBOYA, IZIHLANGU, NOMAQATENI (Shuz)

NJALO, NJALO.

-----ZENTLOBO ZONKE BETU.---------

ISEBE LAMADODA.

IBULUKWE ze Kodi, I-molskin, Izitofu, Izitafu, Ezimdaka Ezilushica

IZINXIBO ZOKUTSHATA ZE NTLOBO ZONKE NAMAXABISO

KUKWAKO NENCHAWE NEZIBHALALA ZELILIZWE, NJALO NJALO.

IMBOLA! IMBOLA!

EYONA IBHETELE.

WM. SAVAGE & SONS

KWI

BALA LABA TEMBU,

E CALA.

J. LAMONT,

NKATULA ! NKATULA!

QUEENSTOWN.

UKUPELA kwevenkile e Komani apo amafama anokuzifumana zonke izinto azifunayo.

U

Unga angacela amehlo ecelela imfumba anazo ze Tyali, Blankete, Izibhalala, Ingubo Zamadoda, Ihempe, Printi, Izihlangu, Isali, —ngazwinye yonke into enokulangazelelwa ngumzi ontsundu, ngamaxabiso angazanga aviwe ngapambili e Queenstown.

Ukuze uyinakane nawe into esiyenzayo elifezekileye ikuba 75 Eagle litengiswa ngo 30/; Imixokelelwana yokutsala, yenkabi 10, 10/. Iswekile elungileyo emtubi 30/ nge lOOlbs ; Ikofu 1/ ngeponti.

—o—

Kwakona unemfumba yengubo ezingonoxesha, zonke ngamaxabiso abaluleko ngobu. pantsi. Lilo eli ixesha labahlobo beta bangapandle ukuba batenge.

IMVELISO.

Awona manani apezulu anokufunyanwa go Boya, Izikumba, Imfele, ukudla, jalo-Djalo, njalo njalo.

J. LAMONT,

Kwi Boloro yakwa Komani,

(QUEENSTOWN.

Amayeza ka Cook Abantsundu.

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange. lise lamayeza abalulekileyo.

Elika COOK Iyeza Lesisu. Nokuxazaza. 1/6 ibotile,

Elika COOK Iyeza Lukokohlela (Lingamafuta). 1/6 ibotile.

Elika COOK Amafuta Ezilonda Nokwekwo. 9d. ibotile

Elika COOK Iyeza Lepalo. 1/6 ibotile.

Ezika COOK Ipils. 1/ ngebokisana.

Eka COOK Incindi Yezinyo. 6d. ngebotile.

Oka COOK Umciza Westepu Sabantwana. 6d. ngebotile.

Oka COOK Umgutyana Wamehlo. 6d. ngesiqunyana

Oka COOK Umciza we Cesine. 3/6.

Niqondise ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist,

E QONCE.

Ngawenkohliso angenalo igama lake.

Abatengisayo e Mount Frero, Baoa, J. J. YATES, " Umatendeli

J. HILNER,

Umenzi-Wotshi Nemisebenzi Yobedu

E QONCE.

Xana ufuna Iwotshi, Intsimbi Ezinkulu Zamaxesha, Nempahla Yentsimbi Yentlobo zonke—kubhekiswa kuye.

Ikipala ezilungileyo ze Golide; Imisesane yokungeja neyokutshata iqalela kwi 7/6 umnye.

Abamgama bayitunyelwa Impahla nge Posi ngepanyazo. st263

Published by the Proprietor, J. TENGO JABAVU, at smith Street, Kingwilliamstown,

IZINTO NGEZINTO

IMVULA PESHEYA KWE NCIBA.—Nge Cawa 20 kwemiyo, ibiyingqungqutela e Nqabara kwa Rev. Mr. Thomson, kucelwa imvula— lanenkungu, lakwitsha kwalomini.

INGQAKAQA E WAAI HOEK—Kuleveki ipelileyo igqira lixele nkuba libuye lafumana abanyo abantu ababini abagnla yingqakaqa kwi Lokeshoni yase Bloemfontein eyi Waai Hoek.

AMAQABA NE MVULA.—Ati amaqaba ase Mqabara ngemitandazo yemvula, amagqobo- ka enza intlanganiso yemvula xa abona inyanga izakufa—ibiza kunakade. Pofu amanye aqondayo ebeyile emtandazweni ka Mr. Thomson.

INQAKAQA IS DUTYWA.—Nantso ekungeneni ko Mgwali e M'bhashe ingqakaqa, kwioala lase Dutywa; kufe babini, kugula babini. Bakala ngokuti bayitata kumhlaba opetwe ema Qwatini, e Ngcobo. Nanga ko Centane iyaxelwa.

UKUSWELA INTLONI.—Kufupi ne Seminari eyi Good Hope, e Wynberg kubanjwe i Bhastile elingu Barends ngentlcndi ezimbi kwalubala. Ulivumile ityala lake—unikwe iminyaka emihlanu esebenza nzimu ngenxa yezizatu ezine.

OSINDWE NGUMNQAMLEZO.—Kweziveki zigqitileyo kufupi nomzana oyi Edenburg e Free State, um-Afrika ongu William Oosthuizen, obevela e Maraisburg, uzibulele ngokuzixhoma ngooingo emtini. Kucingelwa ukuba nbenogezo.

INKOSI U KUAMA.—Kwityalike yase Di. pente e Kapa kubeko intlanganiso enkulu, ukubulisa u Khama elixa ebekona. Upendule ngokwenza imibulelo, eyicela intlanganiso nkuba itandaze ku Tixo—itandazele ama. ndla okutshabalalisa lentengiso yotywala.

ABATSIIEL' ENDLWINE—Kutiwa e Peter, ville kwelase Bholani ngapakati, kuhle into embi kweziveki zipelileyo—indlu elinqigwala kubonakele isitsha ngokuhlwa, ingu. nina nabantwana bake ababini ngapakati, bobatatu batshele pakati bati nqu. Indoda ibingeko. Imbangi yalomlilo ayaziwa.

IQINGA LENTSIKIZI.—Ainauye amaqaba anga koma Gwadana ngo Mgqibelo, 19 January abambe intsikizi—kwaye sekufu. nwa igqira, kutiwa ke liyinyange layinyanga, lati mayibotshelelwe pezu kwesiziba, lati ke iyakuti ngokumana igxwala pezu kwaso, ine; yoti ke yakuna iyokukululwa. Niti iyakuze ine ?

OBELING' UKUZITYEFA —Kubekwe pambi kwamatyala e Paarl indodana ngetyala lokufun' ukuzibulala ngetyefu. Itembise okokuba ayisoze ibuye ilenze elolinga, yaba iyakulululwa. Kanarjalo ite ngezwi elikulu ayisoze ibuye ipinde—akuko mntu ungati eke walinga letyefu abuye afune ukuyilinga; waye eteta ke ityef' apa yempuku.

ABASINDE MACEBETSUU.—Ngolwesi Tatu olungapaya e Kapa kupantse ukutiwa baya o Stanley, no Sutton, no Power—amadindala—abatate ipenyane ezidokisini bangena ecwebani. Ipenyana likukuliswe lesiwa pakati elwandle ngumoya, ababonwanga kwada kwangemini elandelayo, ngolosuku bafunyenwe bepilile e Robben Island.

IsAQWiTi.—Isaqwiti esikulu slfike kwelase Natal e Polela apo sitate wonke urrzi wabantsundu—zonke izindlu zemka mpela nomoya, balishumi linanye abantu abufileyo amadoda, abafazi nabantwana. Baninzi abanye abapukelwe ngamalungu atile omzimba. Elinye ihlatana limke lonke, nemiko. ba, izinquru, incotulwe nengcambu ngumoya.

ABAWELILEYO.—Ngomkombe oyi Dnnottar j Castle, isentsha lenyanga, kuwele, egodaka j u Baron De Rothschild, emva komjikelo awenzileyo kweli letu, kwangokunjalo, ku- ! wele u Captain Ponsonby i A D.O ye Rulu- I neli yase Kapa, oyakubona umkuhlane kayise pesheya—u Sir Henry Ponsonby, Isandla se Nkosazana ngenqu, &c., onedu-mbe elikulu.

INGOZI YOMPU.—E Mgungundlovu, kute inkwenkwana yotnlungu iyokuzingela, yati xa izakusela emlanjeni, yawnbeka pantsi umpu Yawubeka seyike yayiyala i Netevu ehiman' ukuwupalapata ukuba iwuyeke umpu lowo. Kute isasela youa, yehi' into— yeva ngesitonga—yaieteka emlanjeni i Netevu, abomvu amanzi ligazi. Ite iku tshwa yase ifile i Netevu leyo.

ONTIWILISELWE NGAMANZI. — Umlungu ongu Henry Adams umenzi wotshi kwa Komani ufele esizibeni ease Komani, eku- bonakala ukuba untywiliselwe ngamanzi ngokungabazi ubunzulu baso islziba eso nangakumbi njengokuba kuqondakala ukuba umfo lowo nbeshnshu. Akubonakali ukuba ubefuna ukuzibulala kuba uziknlule kakuhle zonke impahla zake. Isidumbu sifunyenwe.

INGQAKAQA E CACADU.—Apa ingqakaqa imandundu. Nantso ngokukodwa kulomfulana ungu Mkonjana welela kwase Cacadu. Apo yakile, ingena nakubalindi ; siteta nje omnye uyagcuma. Imizi enayo ikwi 15 ; nangapezulu. Wonke umhambi makalumke ukufumane apambuke apa, makabaze ame hlo akangele i flag ezilubhelu. Ungabona amalapu anjalo ke ms' ukubeka unyawo lwako, wasulelwa.

UMNTWANA OWOHLWAYWE KAKULU.—E Kapa indodana engu William Kennedy eqnjiswe ngumntwana wayo kwangokusa kwabantwana, imtatile unyana lowo yambopelela esibondeni ngocingo, yamdyobha ngeswekile namanzi, yamshiya apo ukuba atshiswe lilanga, walunywa walunywa zimpukane, wada wepants' ukuba notshcbo logezo. Uyise lowo udliwe iponti ezimbiui ngalompato yoke.

OTSHELE E BHEDINI.—E Maritzburg kubaliswa okwehle kwi Chapel Street yakona ngobunye ubusuku ekute Wm. Smith utile wasindwa butongo engescimanga isibane akubon' ukuba utelesa selelele pantsi. Upapame ngo 1 sebahlulelene ubusuku sezitshe zenqu ingubo. Emveni kwemizamo emikulu woyisiwe umlilo lowo, kodwa yena umntu utshe kakubi, kangangokuba kube r.zima. Usiwe kwazi Bhedlele.

E KOLESBERERA.—Obekona utiLo ngu. mzana omhlana—izindlu zabantu bakowetu zingxande ezilungiswe ngokuncomekayo ngapakati. Abantu bakona banobubele obuknlu, baye betanda inqubela. Ngomhla we 18 Jannaty kubeko ingxikela ye Timiti isihlalo sipetwe ngu Rev. D. Msikinya, ibe yentie kunene. Bincome umoulo obupe. twe yititshala n Mr. Simon Nqana ; u Miss Gentle eseluhadini—abaculi ababalulekileyo ngo Misses Mary no Margaret Tswai no Mr Simon Nqana ibhasi no Mr. 8. Mosnana. Hai betu, ngati kubhetele, z yahamba izinto emzini ka Koli. Pakati kwabaculi kungene ngenduku emdudweni o Revs. D. Msikinya, J. J. Jabavu, J. Magaba, (eluhadini) Geo. Nqana no D. T. Matsepe, batsho kwamyoli. Hai betu, kube bhetele. Pambili Koiea berera.

IZIHANGE—Ezivela e Komani ziha'isa into ehle ngomhla we 12 January kwakuba bekuko inqwelo yase Kamastone inabantu— amadoda mane akoyo kuyo, y intombi no nina. Intombi le ke kulamadoda mane kuko isoka eliyifunayo, sekuza kutshatwa. Kuti ekupumeni kwenqwelo intombi nesoka layo bakokele pambili ngenyawo bayishiye kakulu inqwelo, kwale xa baku Heukile (Klars Smit River Bridge), bati besaku. bheka emva kwabo babone kuko inkomo ezizayo, zixheshwa ngabantu ngamahashe, ba de ba like. .Kutiwe yenza ntombi. Omnye ndenze ntoni? Bona itdod a yako Omnye yiyole ndihamba nayo! Ati amadodana asindoda yeko le, ngumnakwenu okanye nguyihlo. Ekurgaqondakaliyo ke nokuba babesenziwa kukuba idyongo leyo inentshe be ei de entle. Kodwa, bayiyeka intombi babuza edyongweni ngoku ukuba lomntu nyintonina kuyo. Ite ngumkam. Ivakale isiti enye : " Xa utshoyo siza kukwenzela," iseyisihla ehasheni kwa oko. Uvakale omnye wabo esiti, ungenzi nto mfondini kwabo bantu, apa asikuko e Rautini apo besiiulala indoda sitate umfazi. Angapu lapuli omnye, akumnule e itibilini esalini, aselesihla nomnye ehasheui, nave enze kwa eloqina lesitibili. labe lixabexabe ke apo, neti e Blorweni apo ka venkile. Akuko luncedo ke kulo uyinkazana noxa kubulawa u ." Dear" wake, asuke ancede ngesirara ne simatonlsi abiinfl, kangangokuba kuyokuva osenqwe eui p«ya. Hai, beti befika abenqwelo bendodana leeyilahse pantsi. Zibaleke ke izihange ezo zitsho kome. I/sale apo elinye ihashe nenkemo ez.o zomlungu wabo Kute kwa oko i Conductor yenqwelo yaseli. putuma kwizinja zakomkulu. Kanti onkabi bai acingi ngenkomo zomlungu. Bapindele ano bizishiye konij kanti koko sebezisa eutanjeui, kuba ntnqwelo ayibanga sagqita kulondawo, ilalisa apo. Induma ungazoyika DHW« ; kodwa bona abafokazi base Queen's Hotel.

NGEQWESHE NANGAYIPINA IMINI:

Kwakuko indoda eyati ngokoyiswa yinkolo, yabanjwa ngu Rulumeni ongalunganga yaposwa entolongweni. Ikangele indonga zamatye ezotneleleyo evalelwe ngazo, yaqonda ukuba iya kusichita isisalela sentsuku zayo kulondawo imbi kunene iyodwa. Kanti nakuba yayinokuncama oktinjalo, yayitutuzelwa yingcinga yokuba isisisulu nje sokubandezelwa, ayohlwaywa kuba yapula mteto ulungileyo wemfanelo. Noko kunjalo yayingatandayo ukupuma, ekubeni ibinelungelo lokwenjenjalo ukuba ibinako.

Kanti kodwa yahlala koko kungcungcuteka iminyaka elishumi elinesitandatu. Malunga nokupela kweloxesha ngenye imini icinge ukuba iqabele ngelitye elivele eludongeni ilunguze efestileni epezu kwentloko yayo. Yenjenjalo, yafumana izibonda zentsimbi zinokushenxiswa neqoga lingabotshelelwanga. yafikelwa yingcinga kakade. Kwala ntoni ukuba ndingaqwesbi lyivulile ifestile yatsiba inyawo ezintandatu eMhlabeni, yemka kweso siqiugata kwaoko. Ngeyenjenjalo nangalipina ixesha kuno kuhlala ixesha elide ukuba ibinetamsanqa lokuba nengcinga esebenzayo.

Nasi isiganeko esifanayo nesingafaniyo nesi salo ubetwe ngenxa enobuluugisa; njengaso kuba wayepulukwe yinkulule- ko, singafani naso kuba olu usizi Iwaye lungaposwe entolongweni njengolo Imbali ingencwadi eyiyenye yezincwadi esitanda kakulu ukuzifumana—zimfutshane, zinteto ikapukapu. Umbhali wayo linenekazi, liti: " Okwale minyaka ilishumi elinesitandatu igqitileyo boudibandezelwe yinyongo nobutataka. Bendisoloko ndiziva ndidiniwe, ndityafile, ndidakumbile, ndingatandi kutya, nditi ndakupiwa ukutya ndingakucukumisi. Intsuku ezininzi bekunzima ukuba nditye nokuba yintonina. Ngamanye amaxesha beudiba nesisu esibi, ndixuxuzele lwesisisu, ndikupe izikohlela ezilukuni. Ndikatazwa lukohlokohlo olunontlungu esifubeni, ndipefumla nzima. Ndaba nobutataka, kunzima ukuba ndipume ndingene evenkileni. Ngo December ogqitileyo (1891) ndiqale ukusela iyeza endeva beteta kakuhle ngalo abaninzi ababetenga evenkileni yam, iyeza elibizwa ngokuba yi Mother Seigel's Curative Syrup. Emva kokuba ndilitabate amaxesha ambalwa ndeva ndinokuncedeka, akubanga veki mbini ndilisebenzisa elo- yeza ndeva ndipilile kunento endandyiyo iminyaka emininzi. Ndikutazeke ngoluhlobo, ndite qho ndada ndabuyela empilweni entle. Unyana warn u Arthur wayetwele ubunzima umnyaka wonke yintlungu nokucinezeleka emva kokutya, nentlungu ebukali enkabeni. Wayalelwa ukuba alinge i Mother Seigel's Curative Syrup saza isiqamo soko sanjengakweso wam umkuhlane. Ndazi iqela labantu kwesi siqingata abapiliswe yile Syrup emva kokuba bewagqibile onke amalinga abo. Kuvumelekile ukuba uyibhengeze lencwadi yam ukuba ncinga ngokuba iyakuba luncedo kwabanye abakwi mbandezelo endandikuyo nam. Owako wenene (ibhalwe) (Mrs.) M, Ward, 174, Ilkeston Road, Radford, Nottingham, April 1. 1892."

Siyavuyisana no Mrs. Ward ngokukululeka kwake kwisifo esibandezelayo nesinengozi. Asikuko nokuba kulusizi nkuba abe akayivanga msinyane indlela angapiliswa ngayo ngokulula nangokuqinisekileyo. Iminyaka elishumi elinesitandatu yinto enkulu ebominl bomntu ukuyichitaebubini bomzimbanengqondo; Bambalwa kakulu kuti abanokubuzuza ubutyebi nangayipina indlela, kodwa impilo ifanele ukuba yintsikelelo ekululekileyo ebanzi njengokukanya kwelanga. Inganjalo ukuba wonke umntu ubeyazi indlela yokuyilondoloza xana anayo, nokubuye ayizuze xana impulukileyo. Isifo selinenekazi ibisesamandla okusebenza kwesisu—ukungahambi kakuhle kokutya,—isifo esibandezelayo nesincinitayo kazo zonke kuba sicukumisa wonke umsebenzi womzimba, esisasaza ityofu kuzo zonke indawo ezihamba igazi. Zipantse zonke izifo ezimagama nembonakalo eyahlukileyo ukuba ziziqamo zalomzali uvulelekileyo wobubi, Okokuba eiiyeza lilikankanyileyo elinenekazi lilipilisjle abasokumangaliswa abalaziyo inyaniso yokulunga kwalo. Nezidluliseleyo izito ziyoyiswa futi lilo. Umhlobo wetu umfeli-bulungisa wahlala esiseleni sake awayevalelwe kuso ixesha elidini- sayo kuba wayengayazi indlela elula yokupuma. Ukuba umfundi walemigca upgumbanjwa wesifo akanasizatu sokufumana ahlale ngolohlobo, Kwincwadi yelinenekazi emfutshane netembekileyo umbhaleli wetu walata kucango ovulekileyo.

ORSMONDS

The GREAT AFRICAN

REMEDY.

THE STANDARD

MEDICINE

FOR FEVER & ANO COMPLAINTS

HOME.

Pamphlet.

THE GREAT AFRICAN

For Eczema, Eruptions, Sores, Syphilitic and Scrofulous

BLOOD Unrivalled Tonic FEMALE

Specific for Kidney and Urinary Disorders.

PUREIFIR

COLIC,

DIARRHEA,

DYSENTERY

GREAT AFRICAN

FRUIT PILLS.

For Liver, Stomach and Bowels

The Cure for

Piles and Constipation.

Are Mild and Effective.

GREAT AFRICAN

HERBAL OINTMENT;

Rheumatism, Sprains,

Muscles,

Inflammatory Swellings.

MEDICAL

HALL.

KING WILLIAM'S TOWN.

BLYTHSWOOD INSTITUTION-

ISINALA ya Makwenkwe nama Ntomba-zana e Blythswood iya kuvulwa kwakona ukuqula umsebenzi ngolwesi NE, 31 JANUARY ngo 9 o'clock. Bonke abezayo bayacelwa ukuba babeko ngolosuku. Bonke abeza ngokutsha mabeze namapepa ezimilo zabo. Imali mayiblaulwe kwasentloko.

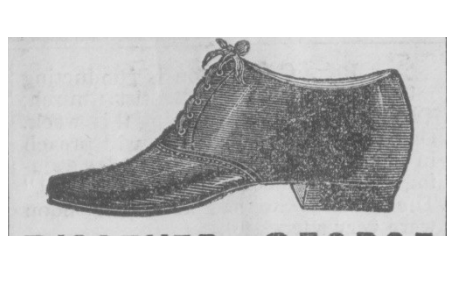
Isinala ye Ntombi isand' ukwandiswa, yaye ke ngoku inenduwo yeqela elimnandi lentombazana.

2291 JAMES McLAREN.

Ukwazisana Kwezihlobo.

Imibiko.

MENYEZWA.—E Bloemfontein kubhubhe intombazana etandiweyo u HARRIET, intombi ka Jonas Menyezws, ubudala buzinyanga ezintlanu nentsuku 5. Izihlobo mazamkele lombiko. 2291



BISSEKER, GEORCE & CO.

101, Main Street, E Bhai,

BAGCINA IMFUMBA

IZIHLANCU NE SHUZI

EZI LUNGELE

UKUHAMBA, UKUKWELA, NO-KUHLALA EKAYA, UKUHAMBA ISIKOLO, NOKU- SEBENZA EMASIMINI.

Ezo Bisse^er, George & Co. Izihlangu zible nase mehlweni; ziyamhlala kamnandi umntu, ziujalonje ziyaxolisa.

Bonke abaleni be Mvo NELTSO LOMZI bayanoyishwa ukuba beyekulomzi, bayanoyiahwa ukuba besekulomzi, batenge into abazitengayo kona.

Bisseker, George & Bo.,

INDLU YESI

HLANGU -ZENTSHINGA - YENDLOVU,

PORT ELIZABETH.

Ukuba Uyafa?

Hamba uyekuwatenga AMAYEZA ako kwa

UMENZI - MAYEZA

F.J.ABBOT

UMENZI - MAYEZA

Omayeza aggtte awabanye ngobutsh ipu, nangokulunga.

BATHURST STREET,

GRAHAMS TOWN (E RINI.)

E KA-POWELL

INCINDI YE ANISEED

IKOKULUPLISA UKHLOKOHLO LWAKO

TLIZWE LIPELA LIL1YEZA ELIQONDWAYO LOKOHLOKOHLO. Ukutengwa kwalo okubanzi kulo lonke ilizwe kwalata ubuxabiso balo. ABENZI-MAYEZA ABALITE- NGISAYO.

Abo bangazanga balilinga, mabake balilinge kwangoku.

EMABHOTWENI NASE MANQUGWALENI NGOKULINGANAYO, Eka-Powell Incindi ye Aniseed i.vinkunqele ye YEZA LOKUKOHLELA elidala. Ukutengiswa kwalo okubanzi kulo lonke elokukanya kuhlokomisa ukulunga kwalo.

T IBEHLE LIZICOMBULULE IZIKOHLELA.

UKUKOHLELA KWANGOKUHLWA LI-KUNCEDA KAMSINYANE.

QWALASELANI UMEANEK1SO ONGENTLA EMAPEPENI ELISONGELWE KUWO.

Kangelani amagama ati " Thomas Powell, Blackfriars Road, London," kwisiqiniselo sakwa Rulumeni.

Ningayamkell Imilinganiso. Labako 1824.

A BASEZIFAMENI XA BAZE KUTENGA BA- -o NGALILIBALI ELIYEZA LIDALA LOKO- HLELO.

EKUKOHLELENI.

JIKA-POWELL INCINDI YE AN1SID KWISWUBA SOM'BEFU, NOMFULAW ENJA, LITENGISWA NGABENZI-MAYEZA NE VENK1LE, KWELASE OSTREL1YA, ne NYUZILANI ne KOLONI ZASE KAPA.

Ibhotile Is.11d. ne 2s. 6d

KWABAKUFUPI

----NABAKUDE

(Ngokukodwa AMA TRANSPORT)

IMIXESHO YENYAMA

NE ZONKA,

NINOKUYIFUMANA KO

Smith & Gregg,

UMELENE NAMAGQUBA APAKATI

CAMBRIDGE || ROAD,

KING WILLIAMS TOW

G.P. PERKS NO NYANA

E QONCE, YEYONA NDAWO YOKUTENGA *Imisesane yoku "Ngeja," Imisesane Yokutshata, Amacici Namehlo (Spectacles),* KANANJALO XA UFUNA

UKUHLAZIYA IWOTSHI.

MARKET SQUARE,

Kingwilliamstown.

A. J. Cross & Co.,

KING WILLIAMSTOWN

Esitsha isoziso sika TIKOLOSHE.

Kubaxhasi Abantsundu

O A. J. Cross & Co. Banga bangazisa Abahlobo babo Abamnyama kuso sonke isi Qingata ease Qonce, e Ngqushwa, nakwezinye eziraulayo ukuba Base kwi Sitora Sabo Awigumbi le Marike. Basaligcinile igatna labo lokuba batengisa ngamaxabiso angapantsi kwawazo zonke ivenkile

APA E QONCE.

IPULUWA, ISALI, IHEMPE IBHULUKWE, IBHATYI, INGUBO NEZAMANKAZANA.

Umgubo, Ikofu, Iti, Iswekila—ngazwinye Into yonke etyiwayo.

Basanika awona maxabiso nge NGQOOWA, UMBONA, nezinye intlobo zokutya,

A. J. Cross & Co.

IKAYA LABANTSUNDU

NE VENKILE

E QONCE.

SIYAWAZISA umzi wakowetu ukuba livuliwe I'BHIOTWZE LA.WO Elinamasebe onke e Business.

ivenkile kalokn inento yonke ngatnanani ilula, sinokutengela sitengisele abakude abakufupi. IQIYA zetu ae silika zintle, sinkulu, kwanetyali zohlobo. ICUBA letu lama Mpondo nelama Xesibe lihalulekile ngokuluuga—silitumela nakwindawo ezi. kude.

IMPAHLA YEBHOLA ne Tennis ne Foot-Ball, itshipu kakulu. Incwadi zonke zezi Xhosa, ako namaculo ase Weeile. Ingoma ezimnandi zifika i Kwata zonke. Kuko ne Sebe Lezihlangu elipetwe ngu Mr. D. P. Matyolo, irgcibi kakuhle.

PAUL XINIWE,

General Agent, Market-Square;

IKAYA LASE MONTI SELIVULIWE.

I S A Z I S O .

KIMBERLEY.—Abantu xa sukuba J beze e Kimbili, ukufiin' umsebenzi, cuye knfuneke bete kwusentlandlolo baya cutata i pass, o Registry Office, yokufuna imsebenzi, kufuneka ke bazile ukuba mna igatna lingezants'apa—ndivule INDLU OKUDLA apo bafumana kona izixaso.

Udlula iminyanga esixenxe (7) xa ivela e Registry Office usingisa ngase Vlalikeni, ufike kona.

B. SKOTA.

Intlobo-Ntlobo.

ISAZISO.—Bonke abaxasi be Mvo bayaziswa ngokubanzi ukuba u Mr. WM. WELLS, i Accountant ye Mvo, ifudukile kwizakiwo ze Library, ngoku isegumbini lomfula wama Yesile, 'Fleet Street) neso strata abekuso kakade.

ISAZISO!

Kubaxhasi Abantsundu

BASE

BHAI, TINARA, MDULUSWA, NQWEBA,

HANKEY, NAPI - PI - PI,

HLAKANYANA

(J. P. CASELY)

WAZISA abahlobo abaintsundu ukuti usabambe zimi ukutengisa ngamaxabiso angapantsi kwawazo zonke Ivenkile

APA E-BHAI

Ihempe, Ibhatyi, Iprinti, Ityali, Ibhulukwe, Ikeleko, nezinye ingubo Zamankazana zicolwa nje. Zeziketwe nguye safulo Pesheya (England). Ziqata, Zilushica, Zintle kuba uyayazi into efunwa Ngo-Ntsunku.

Yiza Kuzibonela upete ipepa le MVO, akusayi kurana Istru,

J. P. CASELY,

PARIAMENT STREET.

PORT ELIZABETH.

DR. T. H. SMITH,

(Ugqira Wamehlo

UYACEBISA NGENCWAD1.

Address. Box 33G, Johannesburg.

I LET A ZASE MNCEBA,

PONDOLAND,

Maziqutywe ngoluhlobo :—

Mnceba,

Tabankulu,

Via Mount Ayliff.

Jan, 7,1895. J. D. MILLA. 2221

AMA HEPWORTH, LIMITED,

ABENZELA

ILIZWE .-. LONKE .•. INGUBO,

NGAKWA C. A. JAY & CO,

E-Q ONCE

AMA-HEPWORTH anguwano mzi mkulu elizweni Owenzela Amadoda ingubo zokunxiba. No-kupela Umzi ozenza uzitengise ngokwawo ebantwini zibenokuba tshipu kengoko,

Ingubo zama-Hepworth ngobutshipu nobushica azinakugqitwa ngubo.

Isuti Zamadoda Zestofu (Twidi) 17/6,19/6,22/6, 25/-

Isuti Zamadoda Ezimnyama 35/-, 42/-

Imitika Yamadoda Nendulubhatyi zayo 25/-, 27/6, 30/-

Ibhulukwe Zamadoda ze Twidi 6/6, 8/6,10/6

Ibhulukwe Zamadoda ze Kodi 4/-, 5/-, 7/-

Umkondo omhle kunene kwi Hempe Zamadoda 2/-, 2/6, 3/«

Imiqulu emikulu yezamakwenkwana ingubo ngamaxabiso apantsi kakulu.

.Amasebe elomzi qowafumana e-EAST LONDON, PORT ELIZABETH GRAHAMSTOWN, CRAAFF-REINET, qase QUEENSTOWN

J. W. GARRETT & CO.,

LADY FRERE,

IZITORA " EZITSHIPU"

Ingubo Zamaledi, Isewekile Nekofu, nento zalowomkondo. Izihlangu [ngubo Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bent izifunwa nangumzi Obomvu.

Kunikwa amaxabiso angapezulu ngo BOYA, IZIKUMBA, UKUTYA, MPA H LA RHAMBAYO

Iyeza Elingummangaliso.

BEECHAM'S PILLS

Zikulungele Ukuqunjelwa nezinye intlungu, ezinje ngo Moya ne Ntlungu e Siswini, Intloko Ebulalayo, Ukuba nesi Yesi, In'tluta nokuqunjelwa emva Kokutya, Ukupitizela kwe Ntloko, Nobundongela, Ukuqaqazela Yingqele, Imfudumalo Zobushushu, Umnquma, Ukupefumla Okuqupayo (Ipika), Ukungayi Ngasese, Ukujaduka Komzimba, Ukungalali Kamnandi, Ama- pupa Awoyikekayo, nako konke Ukungcangcazela, njalo njalo. IDOSI YO- KUQALA INOKUNCEDA KWISITUBA SEMIZUZU ENGAMASHUMI MABINI- Asintsomi lonto. Umlwelwe ngamnye ucelwa ukuba utate ibhokisana yezi Pills, ziya kuvunywa ukuba ibhokisana yazo "ifanele i Ponti enesheieni."

I PILLS ziKa BITSHIM, zitatwe ngemigaqo emiselwoyo, zibehle ziwa- pilise ugqe amankazana, Azedendi ukupilisa inqu mzimba.

Kwi Sisu esi ButaUka; Nokungatandi Kutya; Nesibindi Esingapililoyo: zisebenza ngobugqi:—idosi ezimbalwa zenza impiliso enguinmangaliso kwanamalungu Ayinqobo Emntwini; Zomeleza misipa; zibuyisa intlahla yomntu obesekudala yamsabayo ; zenza ukuba ubani abuyo akutande bukali ukutya, zivuselela BONKE UBUHLE BE MIULO NENKUTALO YOMZIMBA womntu, ezi Pilisi zidume ngokukodwa ekupiliseni Icesina knmazwe ashushu. Ezi "zinyaniso" ezivuny wa yinyambalala yabantu, kuzo zonke indidi zabantu, obunye ubungqina obupeloleyo ngobutataka bobu bokuba i *Pilisi zika Bitshim lelona yeza litengwayo ngapczu kwaivo onke akoyo apa emhlabeni,* Incazo ezeleyo ebhokisaneui nganye.

Lenziwa ngu THOMAS BEECHAM kupela, e St. Helens,;Lancashire, England.

Litengiswa ngababapiti mayeza bonke ezi Kolonini.

PEACOCK BROS. NO WEIR,

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika awona Manani alungileyo. E Komani apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi kobuba utengiso nokuba kupina.

OFlhabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi,

Imbotyi, I-ertyi s, U mbona, Amazi-

' mba. bahlele benawo.

EZIKA KAYE I WORSDELL PILLS

EZIKA KAYE I WORSDELL PILLS

EZIKA KAYE I WORSDELL PILLS

EZIKA KAYE I WOSSDELL PILLS

Singumalane ku Mnquma, Ukugquma kwe Sisu, Intloko, Ukungahlali Kokutya kakuhle esiswini, Izifo] ze Zintso nesi Bindi.

Zitengiswa ngaba Pitikezi-Michiza ne Zitora nge1ls- 11d ngebhokisana.

Abaninilo, JOHN KAYE, LIMITED, LONDON,

Zitengiswa ngu G-. E. COOK, i Kemist, Downing Street, e Qonce

JAMES ADAMS,

ISILARA

E - QONCE

IRVING & CO,

GRAHAMS TOWN,

BATENCA

YONKE INTO EKUKUTYA

E. J. BYRNE,

(ATTORNEY, ETC.)

UMTETELELI-Ematyaleni, Umbali Minqopiso yengqesho neyentengiso mihlalaba. Ukwa yi Arente ye Gresham Life Assurance Society. No. 33, Maclean Street,

E-QONCE.

FRANK E. ELLIS,

(SOLICITOR, ETC.)

nryMTETELELI-EMATYALENI, U Mbali-Minqopiso ye Mvumelwano, neye Mihlaba.

UNOMAZAKUZAKU WE NKUNDLA YE VICE ADMIRALTY

E DUTYWA.

Amatyala uwateta kuzo zonke i Ofisi za Pesheya kwe Nciba.

Yi Arente ye Commercial Assurance Company (Limited).

2221 HERBERT W BOLUS.

H.&J.HENRY

BAFIKELWE ngezintsuku yilemikondo ilandelayo; abanga bangaziceela ingqondo zabafunda be " IMVO " ngendawo yobuhle nobuncinane bexabiso.

Ikumtye qe Sosi 4/6 ngedaziqi

Ipleti 3/- ngedazini

Ibesiqi 2d. inye

Ijoko Zobisi 2/3 qgeqela leziqtatu

Iglasi zokusela 2/11 ngedazini

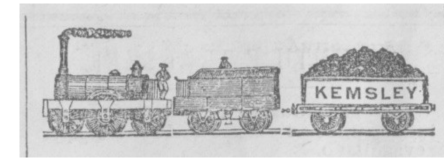
Ipaqi zokugcada ziqala 1/-

Isospani ziqala 1/3

Iketile 2/9

CAMBRIDGE ROAD,

KING WILLIAMS TOWN



J.C.KEMSLEY,

MAIN STREET,

WA Mfondini! Mawo yinina le lihlazo lani eli lenziwa nguwe—usemtsha nje ukoloba no- kukoloba ?

Kaubone ukuba maqatalala kwenyawo zako? Umatele ni—

ZILELE ZODWA IZIHLANGU

KWA

KEMSLEY Ezantsi E-BHAI,

zi4'6 kuso kwi 10 6.

UMNQWAZI WAKO UDLAVUKILE—Lunguza kwa kona eye Stroyi Is 6d nc 2s 6d. Utsho akubonise etambileyo ye ka- ba—nditeta eyokutsola mna.

ISUTI ZAMADODA 18s ne 25s, into osuke uti wakuyinxiba ube litshawa, umnumzana.

UFUNA UKUTSI-IATA NTO-YAKOWETU?—Ihempe Amaqina Nobunye ubucokocoko, zihleli zodwa.

INENE ISTRU MFONDINI UPETE IJINI ZIMBINI QA UNGAPUMA WANELE.

KANENZE amava Ntozakowetu niye kuzibonela u J. C. KEMSLEY, ezantsi E-Bhai, UYA- KOTUKA.

IBAPILISE BONKE

I RHEUMATICURO!

NKOSI ETANDEKILEYO,—Kwinyanga ezi 9 esidlulileyo kwincwadi endakubhalela yona ndangqina ukusebenza okulu. ngileyo kwe RHEUMATICURO kwisifo sam. Ubndala bam yiminyaka e 60 bendibulawa ngu Mbefu nakuku Qnqamba kwamatambo iminyaka e 23, ndafuna uncedo kumagqira asekayo, ndalinga konke, andapila noko, ndagqiba kwelokuba andinakuncedwa mnu, ukuze ndide ndilinge i RHEUMATICURO, ngoku nje Ihlaba noku Qaqamba kwamatambo nokwentloko obebundite nzumbu nase busweni kupelile kanye, indaba sezizalise lonke nkuba " u Ou Moester VAN ROT amper heel te maal gezond was van de wonder, lijke medieijn," okn kuyinyaniso, wonke oke waliiinga uliyaleza emzini.

U Mr. JACOB VAN ZYL, wase Vlakfontein (enquleni yase Steynsburg) upiliswe kwi Ngqaqambo-matambo namalungu ebiseyi buncanywa. Ngokuteta kukanina uti akazange abone isifo esi " Kcortszeikte," zngabula bona, njengeso Idosi yokuqala ye RHEUMATICURO yamenz nmfana lowo ukuba alale kamnandi, abayekanga nkumseza, nangona umelwane nezihlobo zati kumakolwa ukuba nyakupila, *seke wandivelela kabini emva koko,* wangqina intsebeuZo ye RHEUMATICURO ne PILLS.

Ixego u Mr. VAN DER WALT, wase Reddersburg, wapiliswa yibhotile enye.

U Mr. A. COETZEE, wase Brandvallei, oyi Mantyi yase Metele, wapila kamsinya. Unyana wam u John, no somfuzi wake, u Mr. J. A. SMIT, wase Wonderboom, e Bhe. kesdorp bapiliswa nabo, mandiyeke ngoku, —Owako obulelayo u J. C. VAN ROOT.

Eka JONES

I-RHEUMATICURO

Lelona Yeza Likulu lase Mazantsi e Afrika kwi Ngqaqambo zamatambo, Isinqe, Nama. hleza, Ihlaba, njalo njalo, ipilise intapane yezifo ebeziaikulu ngapezu kwezi sezika. nkanyiwe. Inokufunyanwa kubo bonke Ababapitikezi Mayeza nakuzo zonke Ivenkile zalapa e Mazantsi-Afrika.

"UNGUBO KA KEATING.'' " UMGUBO KA KEATING " ''UMGUBO KA KEATING." "UMGOBO KA KEATING," " UMGUBO KA KEATING."

Lomgubo, unconywa kangaka, awulinganiswa nanto kanye ekutshabalaliseni i NCUKUTU, INTWAKUMBA, AMANUNDU, OQONGQOTWANE, nazo zonke izilwan.yana (elixa unge- na ngozi kuzo zonke izidalwa ezipilileyo). Yonke impahla yoboya kwanemfe'e ezitambi- leyo ezinoboya (furs) mazigalehve lomgubo pambi kokuba zibekwe. Oya ngaselwandle makangawushiyi. Ukunqanda ukudaniswa zamelam ukuba nalo " Mgubo ka Keating." Akuko wumbi umgubo unomsebenzi ngapandle kwawo.

UBULALAj NCUKUTU, I INTWA KUM BA, AMANUNDU, I OQONGQOTWANE, L1NGCONGCONI.

Awugqitwa nto ekutshabalaliseni INTWAKUMBA, INCUKUTU, AMAPELA, OQONGQOTWANE, AMANUNDU kwi MFELE EZITAMBILEYO EZINOBOYA, nakwezinye intlobo zezilwanyana. Abadlali baya kuwufumana unexabiso ckubulalem intwakumba ezinjeni, kwanamanenekazi kwizinja zawo azitanda kunene.

ULUNTU LUYAVUSWA ukuba lukangele ukuba iziqhuma zowona inguwo lo mgubo zibe zezi nesincamatiselo sika THOMAS KEATING. Ezingenaso zezenkohliso. Utengiswa nge Nkonxa nange Bhotilc kupela.

" Amaqakamba ka Keating Epalo." " Amaqakamba ka Keating Epalo." " Amaqakamba ka Keating Epalo." " Amaqakamba ka Keating Epalo." " Amaqakamba ka Keating Epalo."

UMFUNO ONESWEKILE ngembonakalo nokuvakala kwawo emlonyeni; unika indlela eyamke- leka kakulu yokusebenzisa ukupela kweyeza eliqinisekileyo LAMAPALO ASEMATUNJINI. Liyeza elilunge kwapela laye lingerara, lenzelwe abantwana ngokukodwa. Litengiswa nge Nkonxa ne Bhotile kuzo zonke Izindlu Zamayeza.

Umlungiseleli: THOMAS KEATING, e London.

R. J. McCALLUM

Kwisi Tora sase Dohne ndukele kwi Sitora sam Esitsha ndinga ndingayitengisa Yonke Impahla yam ebendin ayo ngamanani atotyiweyo kakulu. Olutengiso luqala ngomhla we 3 ku JANUARY, 1895 nge Cash kupela.

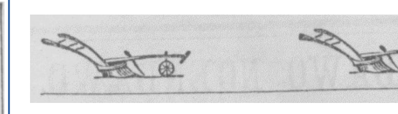
R. J. McCALLUM.

N. MEYER,

Inchibi Yentsimbi Zamaxesha, Imisesane, nama Jikazi,

CAMBRIDGE ROAD, Kingwilliamstowi

Wonke umsebenzi endiwupatisiweyo wenziwa msinyane ungowonene



W. SAVAGE & SONS

E CALA,

BASOLOKO befikelwa yimpahla entsha, okivangoku ngabona banempahla egqibeleleyo kulo Mandla.

I PRINTI,

I SATINA,

I KESHMIYA,

I TYALI.

zibhetele nemitshipu kanye ezinokutengwa ng umntu.

IQIYA ZESILIKA, IZIKAFU ZOBOYA, IZIHLANGU, NOMAQATENI (Shuz)

NJALO, NJALO.

ZENTLOBO ZONKE BETU.------------

ISEBE LAMADODA,

IBULUKWE *ze* Kodi,

molskin, Izitofu, Izitafu, Ezimdaka Ezilushica (Whipcord).J

Iminqwazi nezi Catyana (Caps), nento eninzi yezihla ngu zempi yase Zikolweni.

IZINTO ZOKUTSHATA ZENTLOBO ZONKE NAMAXABISO.

KUKWAKO NENCHAWA NEZI BHALALA

ZELILIZWE, NJALO NJALO.

IMBOLA IMBOLA

EYONA IBHETELE.

WM. SAVAGE & SONS

KWI

BALALABA TEMBU,

E CALA.

J. LAMONT,

NKATULA ! NKATULA !

QUEENSTOWN.

UKUPELA kwevenkile e Komani apo amafama anokuzifumana zonke izinto azifunayo.

U

Unga angacela amehlo ecolela imfumba anazo ze Tyali, Blankete, Izibhalala, Ingubo Zamadoda, Ihempe, Printi, Izihlangu, Isali, —ngazwinye yonke into enokulangazelelwa ngumzi ontsundu, ngamaxabiso angazanga aviwe ngapambili e Queenstown.

—o—

Ukuae uyinakane nawe into esiyenzayo elifezekileyo ikuba 75 Eagle litengiswa nge 30/; Imixokelelwana yokutsala, yenkabi 10, 10/. Iswekile elungileyo emtubi 30/ nge l00lbs ; Ikofu 1/ ngeponti.

—o—

Kwakona unemfumba yengubo ezingono. xesha, zonke ngamaxabiso abaluleko ngobupantsi. Lilo eli ixesha labahlobo betu bangapandle ukuba batenge.

—o—

IMVELISO.

Awona manani apezulu anokufunyanwa go Boya, Izikumba, Imfele, ukudla, jalo-njalo, njalo-njalo.

J. LAMONT,

Kwi Boloro yakwa Komani, (QUEENSTOWN.

Amayeza ka Cook Abantsundu.

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukangelise lamayeza abalulekileyo.

Elika

COOK Iyeza Lesisu Nokuzazaza. 1/6 ibotile.

Elika

COOK Iyeza Lukokohlela (Lingamafuta), 1/6 ibotile.

Aka

COOK Amafuta Ezilonda Nokwekwe, 9d. ibotile.

Elika

COOK Iyeza Lepalo. 1/6 ibotile.

Ezika

COOK Ipils. 1/ ngebokisana.

Eka

COOK Incindi Yezinyo. 6d. ngebotile.

Oka

COOK Umciza Westepu Saba- ntwana. 6d. ngebotile.

Oka

COOK Umgutyana Wamehlo. 6d. ngesiqunyana

Oka

COOK Umciza we Cesine. 3/6.

Niqondise ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist,

E QONCE.

Ngawenkohliso angenalo igama lake,

Owatengisayo e Mount Frere

Baca, J. J. YATES, " Umatengisi

J. HILNER

Umenzi-Wotshi Nemisebenzi Yobedu

E-QONCE.

Xana ufuna Iwotshi, Intsimbi Ezinkulu Zamaxesha, Nempahla Yentsimbi Yentlobo zonke—kubhekiswa kuyo.

Ikipala ezilungileyo ze Golide; Imisesane yokungeja neyokutshata ijalela kui 7 6 *umnye.*

Abamgama bayitunyelwa Impahla nge Posi ngepanyazo. st263

Published by the Proprietor, J. TENGO-JABAVU, at Smith Street, Kingwilliamstown